



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

*Istuntoasiakirja*

**A7-0404/2013**

7.12.2012

**\*\*\*I**  
**MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta  
(COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0403(COD))

Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta

Esittelijä: Ivailo Kalfin

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti **lihavoidaan**. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
SISÄMARKKINA- JA KULUTTAJANSUOJAVALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	34
KULTTUURI- JA KOULUTUSVALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	53
OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO.....	76
ASIAN KÄSITTELY .....	89



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta (COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0403(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0877),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 114 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0502/2011),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Ruotsin valtiopäivien toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti antaman perustellun lausunnon, jonka mukaan esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 25. huhtikuuta 2012 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön sekä sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan, kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnot (A7-0404/2013),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

### **Tarkistus 1**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 5 a viite (uusi)**

---

<sup>1</sup> EUVL C 191, 29.6.2012, s. 129.

*ottavat huomioon Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnon<sup>1</sup>,*

---

*<sup>1</sup> Euroopan tietosuojavaltuutetun 18 päivänä huhtikuuta 2012 antama lausunto Euroopan komission ”Avointa dataa koskevasta paketista”, johon kuuluu ehdotus direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta.*

## **Tarkistus 2**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 a) Jäsenvaltioiden hallitusten, julkisen sektorin sekä unionin toimielinten ja muiden elinten tuottama tieto muodostaa laajan, monipuolisen ja arvokkaan resurssipohjan, joka voi hyödyttää osaamistaloutta.*

## **Tarkistus 3**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2) Avoin tietopolitiikka, jossa vähäisillä tai olemattomilla oikeudellisilla, teknisillä tai taloudellisilla rajoitteilla edistetään julkisen sektorin tiedon laajaa saatavuutta ja uudelleenkäyttöä yksityisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin, voi osaltaan elvyttää merkittävästi kyseisen tiedon hyödyntämiseen ja uudenlaiseen yhdistelyyn perustuvien uusien palveluiden kehittämistä. Tämä edellyttää kuitenkin,*

*(2) Avoin tietopolitiikka, jolla edistetään julkisen sektorin tiedon laajaa saatavuutta ja uudelleenkäyttöä yksityisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin siten, että niihin liittyy vain vähän tai ei lainkaan oikeudellisia, teknisiä tai taloudellisia rajoitteita, ja jolla edistetään tiedonvälitystä taloudellisten toimijoiden lisäksi kansalaisille sekä henkilöiden vapaata liikkuvuutta unionissa*

että asiakirjojen uudelleenkäytön sallimista koskevat toimintaedellytykset ovat unionin tasolla tasavertaiset, mitä ei voida saavuttaa ainoastaan jäsenvaltioiden ja asiaan liittyvien julkisten elinten erilaisilla säännöillä ja käytännöillä.

***kunnioittaen aina perusoikeuksia***, voi osaltaan elvyttää merkittävästi kyseisen tiedon hyödyntämiseen ja uudenlaiseen yhdistelyyn perustuvien uusien palveluiden kehittämistä ***sekä edistää talouskasvua ja yhteiskunnallista osallistumista***. Tämä edellyttää kuitenkin, että asiakirjojen uudelleenkäytön sallimista koskevat toimintaedellytykset ovat unionin tasolla tasavertaiset, mitä ei voida saavuttaa ainoastaan jäsenvaltioiden ja asiaan liittyvien julkisten elinten erilaisilla säännöillä ja käytännöillä.

#### Tarkistus 4

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

###### *Komission teksti*

(3) Julkisen sektorin elimen hallussa olevien asiakirjojen uudelleenkäytön salliminen tuottaa lisäarvoa uudelleenkäyttäjille, loppukäyttäjille ja koko yhteiskunnalle sekä ***usein*** myös kyseiselle julkisen sektorin elimelle itselleen, sillä ***uudelleenkäytön*** avulla saadaan uudelleenkäyttäjiltä ja loppukäyttäjiltä palautetta, jonka avulla haltija voi parantaa kerätyn tiedon laatua.

###### *Tarkistus*

(3) Julkisen sektorin elimen hallussa olevien ***tietojen ja*** asiakirjojen uudelleenkäytön salliminen tuottaa lisäarvoa uudelleenkäyttäjille, loppukäyttäjille ja koko yhteiskunnalle sekä myös kyseiselle julkisen sektorin elimelle itselleen, sillä ***uudelleenkäyttö lisää avoimuutta ja sen*** avulla saadaan uudelleenkäyttäjiltä ja loppukäyttäjiltä palautetta, jonka avulla haltija voi parantaa kerätyn tiedon laatua.

#### Tarkistus 5

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

###### *Komission teksti*

(6) ***Direktiiviin 2003/98/EY ei sisälly velvoitetta sallia asiakirjojen uudelleenkäyttöä***. Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. Samalla

###### *Tarkistus*

(6) ***Direktiivi 2003/98/EY ei velvoita jäsenvaltioita sallimaan julkisen sektorin hallussa olevien asiakirjojen asettamista saataville eikä uudelleenkäyttöä***. Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai

direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen *siten, että kaikkia yleisesti saatavilla olevia asiakirjoja voi käyttää uudelleen. Toisissa jäsenvaltioissa näiden kahden oikeuden välinen yhteys on epäselvempi, mikä aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta.*

asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. *Kyseisellä direktiivillä ainoastaan yhdenmukaistetaan ne ehdot, joiden mukaisesti asiakirjat asetetaan saataville uudelleenkäyttöä varten.* Samalla direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen, *kun taas toiset jäsenvaltiot ovat erottaneet lainsäädännössään oikeuden uudelleenkäyttöön kansallisista säännöksistä, jotka koskevat tietojen saatavuutta tai tiedonvälityksen vapautta.*

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 a) Olisi varmistettava, että velvoitetta sallia kaikkien yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö ja myöntää lupa käyttää uudelleen asiakirjoja, joiden saatavuutta ei ole rajoitettu saatavuutta koskevalla jäsenvaltioiden järjestelmillä, noudatetaan, mutta samalla olisi otettava huomioon toissijaisuusperiaate sekä yksityisyyden ja henkilötietojen suoja unionin tasolla siten, että noudatetaan täysin unionin tietosuojalainsäädäntöä, myös tietojen rajatylittävän uudelleenkäytön yhteydessä.*

## Tarkistus 7

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 b) Julkisen sektorin asiakirjojen saatavuutta koskevat kansalliset säännöt perustuvat avoimuuteen ja tiedonvälityksen vapauteen. Joissakin tapauksissa kyseistä oikeutta on kuitenkin*



*rajoitettu. Oikeus on esimerkiksi voitu rajoittaa koskemaan vain niitä, joilla on erityinen intressi kyseisiin asiakirjoihin, taikka sitä on voitu rajoittaa tapauksissa, joissa asiakirjat sisältävät arkaluonteisia tietoja, jotka koskevat esimerkiksi kansallista tai yleistä turvallisuutta.*

## **Tarkistus 8**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 c) Direktiivi 2003/98/EY ei velvoita jäsenvaltioita digitoimaan olemassa olevaa analogista aineistoa tai asettamaan sitä saataville avoimessa muodossa. Julkisen sektorin elimet voivat päättää itse, milloin ja millä ehdoin tiedot digitoidaan.*

## **Tarkistus 9**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 d kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 d) Direktiiviä 2003/98/EY sovelletaan asiakirjoihin, joiden toimittaminen kuuluu kyseisen julkisen sektorin elimen julkiseen tehtävään, joka määritellään kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä tai muissa sitovissa säännöissä. Tämä julkisen sektorin elimen julkinen tehtävä olisi voitava määritellä yleisesti tai tapauskohtaisesti.*

## **Tarkistus 10**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale**

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen **säädettävä** jäsenvaltioille **selkeä** velvoite **sallia kaikkien** yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen **uudelleenkäyttö**. Koska tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä rajoittaa asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia, se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

## **Tarkistus 11**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)**

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen **asetettava** jäsenvaltioille **yleinen** velvoite **säätää toissijaisuusperiaatetta noudattaen, että** yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö **on sallittu, ja laatia kaikki tulevat tällaiset asiakirjat sellaisiksi, että niitä voidaan käyttää uudelleen**. Koska tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä rajoittaa asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia, se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(7 a) Asiakirjat, joita koskevat immateriaalioikeudet ovat rauenneet ja jotka siten tulevat julkisiksi, muodostavat huomattavan osan kirjastojen, arkistojen ja museoiden kokoelmista, ja niitä olisi pidettävä digitoitinkampanjoiden ensisijaisena kohteena. Näin ollen on huolehdittava siitä, ettei digitointi muuta niiden oikeudellista asemaa. Näiden tietojen saatavuus ja uudelleenkäyttö on taattava kulttuurin, tiedon ja koulutuksen saatavuutta koskevan perusoikeuden kunnioittamiseksi.*

## **Tarkistus 12**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(9 a) Kulttuurikokoelmien kartoittaminen, digitointi ja esittely ovat merkittäviä haasteita sen varmistamiseksi, että kulttuuri, tieto ja koulutus ovat kaikkien saatavilla. Näin ollen on tärkeää käyttää kulttuurikokoelmia järkevästi, jotta kansalaisten olisi helpompi hyödyntää kulttuuriperintöä. Samalla on otettava huomioon, että kulttuurikokoelmat eivät ole tavanomaisia taloudellisia hyödykkeitä ja että niitä on suojeltava liialliselta kaupallistumiselta. Viranomaisten olisi tuettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kulttuurilaitoksia osoittamalla julkisia varoja tiedon digitointiin ja jakeluun.*

## **Tarkistus 13**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin. Direktiiviä ei sovelleta muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin.

*Tarkistus*

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin, ***arkeologisia ja kulttuurikohteita hallinnoiviin julkisiin elimiin ja arkistoihin, ja samalla kannustetaan historiallisten kohteiden virtuaalistamista, jotta niitä koskevat tiedot olisivat helpommin saatavilla.*** Direktiiviä ei sovelleta ***tutkimus- tai koulutuslaitoksiin tai*** muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin, ***eikä julkisen palvelun yleisradioyhtiöihin.***

**Tarkistus 14**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(10 a) Koska kirjastojen (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoiden ja arkistojen hallussa olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö tarjoaa merkittäviä sosiaalisia ja taloudellisia mahdollisuuksia kulttuurialalle ja luovan alan elinkeinoille sekä Europeana-kokoelman laajentamisen ansiosta yhteiskunnalle, käynnissä olevaa eurooppalaisten kulttuurikokoelmien digitointia olisi edistettävä.***

**Tarkistus 15**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(10 b) Kirjastot (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museot,***

*arkistot ja yksityisen sektorin kumppanit toteuttavat kulttuurikokoelmien kuvailun, digitoinnin ja esittelyn yhteydessä usein yhteistyöhankkeita, joissa julkiset elimet antavat yhteistyökumppaneille yksinoikeuden kokoelmien käyttöön ja kaupalliseen hyödyntämiseen. Käytäntö on osoittanut, että tällaisten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ansiosta kulttuurikokoelmia voidaan käyttää järkevästi ja samalla kansalaiset pääsevät nopeammin osallisiksi kulttuuriperinnöstä. Tästä syystä direktiivillä 2003/98/EY ei pitäisi kieltää sellaisten sopimusten tekemistä, joilla myönnetään yksinoikeuksia. Lisäksi kulttuurilaitosten olisi saatava valita itse vapaasti kumppanit, joiden kanssa ne haluavat tehdä yhteistyötä, kunhan avoimuuden ja syrjimättömyyden periaatteita noudatetaan.*

## **Tarkistus 16**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(10 c) Unionin toimielinten ja muiden elinten olisi näytettävä esimerkkiä julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytössä ja muutettava näin tiedonhallintaa koko julkisella sektorilla, edistettävä parhaita käytäntöjä ja kehitettävä innovatiivisia teknologiaratkaisuja.*

## **Tarkistus 17**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 d kappale (uusi)**

**(10 d) Tietyt sellaisten arkistoasiakirjojen sisältämät henkilötiedot, joita koskee kaikenlaisen syrjinnän kieltö, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle tai, mikäli voimassa oleva lainsäädäntö velvoittaa niiden julkistamiseen, ne olisi tehtävä nimettömiksi tai henkilöllisyyttä koskevat tiedot olisi peitettävä ennen kuin tietoja käytetään millään tavalla.**

## **Tarkistus 18**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 e kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(10 e) Koulutus- ja tutkimuslaitosten hallussa olevat tiedot olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle.**

## **Tarkistus 19**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa **koneellisesti luettavassa** muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa **avoimessa** muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja

käytettävyyksivaatimuksia koskevia periaatteita.

käytettävyyksivaatimuksia koskevia periaatteita.

## Tarkistus 20

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(11 a) Asiakirja on koneellisesti luettavassa muodossa, jos sen tiedostomuodon rakenne on sellainen, että ohjelmistosovellukset voivat helposti tunnistaa ja poimia tietoja. Koneellisesti luettavassa muodossa oleviin tiedostoihin koodatut tiedot ovat koneellisesti luettavia tietoja. Koneellisesti luettavissa olevat muodot voivat olla mutta niiden ei tarvitse olla olemassa virallisina avoimina standardeina. Jäsenvaltioiden olisi tarvittaessa kannustettava avointen koneellisesti luettavien muotojen käyttöön.***

## Tarkistus 21

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla asiakirjojen kopioinnista ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä. Erityisesti olisi otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, ***jotka kattavat huomattavan osan*** julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä kustannuksista ***immateriaalioikeuksiaan käyttämällä.*** *Todistustaakka* sen osalta, että maksut ovat

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla asiakirjojen kopioinnista, ***saataville asettamisesta, formatoinnista, niiden yhteentoimivuuden varmistamisesta*** ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä. Erityisesti olisi ***kuitenkin*** otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, ***joiden on katettava huomattava osa*** julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä

kustannuslähtöisiä ja *noudattavat niitä koskevia rajoituksia*, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.

kustannuksista, *sekä kirjastojen, museoiden ja arkistojen tavanomaisesta toiminnasta aiheutuvat kustannukset. Kyseisille julkisen sektorin elimille olisi annettava lupa periä uudelleenkäytöstä korkeampia maksuja. Kyseiset marginaalikustannuksia korkeammat maksut olisi vahvistettava objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä, ja asiakirjojen toimittamisesta ja uudelleenkäyttöoikeuksien luovuttamisesta saatavat kokonaistulot eivät saisi ylittää niiden tuottamisesta, kopioinnista ja jakelusta aiheutuvia kustannuksia ja investoinneille saatavaa kohtuullista tuottoa. Todistustaakan sen osalta, että maksut ovat kustannuslähtöisiä ja niitä koskevien perusteiden mukaisia, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.*

## Tarkistus 22 Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

### *Komission teksti*

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän. Verkossa saatavilla *olevat avoimet luvat*, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon *tarjoaminen* avoimessa muodossa *voivat* tässä suhteessa *olla* keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden olisi edistettävä avoimien *hallinnon myöntämien* lupien käyttöä.

### *Tarkistus*

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän, *ja rajoitusten olisi suotavaa koskea vain lähteen ilmoittamista*. Verkossa saatavilla *olevien avointen lupien*, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon *tarjoamisen* avoimessa muodossa *olisi* tässä suhteessa *oltava* keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden olisi edistettävä avoimien lupien käyttöä, *ja niistä pitäisi ajan myötä tulla unionin*



## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

*Komission teksti*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten **riippumattomien** viranomaisten **valvontaa**, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

*Tarkistus*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten viranomaisten suorittamaa **uudelleentarkastelua**, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. **Jäsenvaltioiden olisi annettava tämä uudelleentarkastelutehtävä asiasta vastaaville viranomaisille.** Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

*Perustelu*

*Riippumattoman sääntelyviranomaisen perustaminen on ristiriidassa byrokratian vähentämistä ja talouden vakauttamista koskevien jäsenvaltioiden pyrkimysten kanssa ja sillä puututaan liikaa jäsenvaltioiden organisatoriseen itsemääräämisoikeuteen.*

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

*Komission teksti*

(15) Koska jäsenvaltiot eivät voi riittävän hyvin saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli helpottaa unionin laajuisten julkisen sektorin asiakirjoihin perustuvien

*Tarkistus*

(15) Koska jäsenvaltiot eivät voi riittävän hyvin saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli helpottaa unionin laajuisten julkisen sektorin asiakirjoihin perustuvien

*tietopohjaisten tuotteiden ja -palveluiden* luomista, varmistaa, että yksityiset yritykset voivat käyttää julkisen sektorin asiakirjoja tehokkaasti yli rajojen lisäarvoa tuottavissa tietopohjaisissa tuotteissa ja palveluissa, **ja rajoittaa kilpailun vääristymistä unionin markkinoilla**, ja koska tavoitteet voidaan ehdotetun toimen luontaisen yleiseurooppalaisen soveltamisalan vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, unioni voi hyväksyä toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

*tietopohjaisten tuotteiden ja palveluiden* luomista, varmistaa, että **yhtäältä** yksityiset yritykset, **varsinkin pienet ja keskisuuret yritykset**, voivat käyttää julkisen sektorin asiakirjoja tehokkaasti yli rajojen lisäarvoa tuottavissa tietopohjaisissa tuotteissa ja palveluissa, **ja toisaalta kansalaiset voivat käyttää niitä tehokkaasti, mikä helpottaa tiedon vapaata liikkuvuutta ja viestintää**, ja koska tavoitteet voidaan ehdotetun toimen luontaisen yleiseurooppalaisen soveltamisalan vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, unioni voi hyväksyä toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

**Tarkistus 25**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, omistusoikeus (17 artikla) mukaan **luettuna**. Mitään tässä direktiivissä ei saisi tulkita tai panna täytäntöön Euroopan ihmisoikeussopimuksen vastaisella tavalla.

*Tarkistus*

(16) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, **oikeus henkilötietojen suojaan kaikilla elämän osa-alueilla (8 artikla) ja** omistusoikeus (17 artikla) mukaan **luettuina**. Mitään tässä direktiivissä ei saisi tulkita tai panna täytäntöön Euroopan ihmisoikeussopimuksen vastaisella tavalla.

## Tarkistus 26

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

#### *Komission teksti*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot (katso johdanto-osan 19 kappale) raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja **riippumattoman viranomaisen** työskentelystä. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi **riippumattomien viranomaisten** välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

#### *Tarkistus*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot (katso johdanto-osan 19 kappale) raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja **julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvonnasta vastaavan puolueettoman elimen** työskentelystä. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi **puolueettomien elinten** välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

## Tarkistus 27

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 18 kappale

#### *Komission teksti*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla ohjeita, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan.

#### *Tarkistus*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla **ehdotuksia ja ei-sitovia** ohjeita, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan. **Näin ollen komission ja jäsenvaltioiden olisi kannustettava parhaiden käytänteiden ja tietojen vaihtoon eri valtioiden sidosryhmien, julkisten elinten ja sääntelyviranomaisten välillä.**

## Tarkistus 28

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 a) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:**

**”b) asiakirjoihin, joihin kohdistuu kolmansien immateriaalioikeuksia, mukaan lukien korkeakoulujen kirjastojen hallussa olevat asiakirjat, joihin korkeakoululla on immateriaalioikeuksia;”**

*Perustelu*

*Tarkistuksella pyritään täsmentämään, että direktiiviä ei sovelleta sellaisiin korkeakoulukirjastojen hallussa oleviin asiakirjoihin, joihin korkeakoululla on immateriaalioikeudet. Korkeakoulu ja sen kirjastot saattavat olla yksi ainoa oikeussubjekti. Jos tarkistusta ei tehdä, asiakirjat, joiden immateriaalioikeudet ovat kolmannella osapuolella, eivät jäisi soveltamisalan ulkopuolelle tilanteessa, jossa asiakirja on kirjaston hallussa mutta immateriaalioikeudet kuuluvat korkeakoululle, koska korkeakoulu ei olisi ulkopuolinen (eli kolmas) osapuoli.*

**Tarkistus 29**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 1 kohta – 1 b alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – c alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 b) Korvataan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:**

**”c) asiakirjoihin, jotka eivät asiakirjojen saatavuutta koskevien jäsenvaltioiden järjestelmien perusteella ole saatavilla muun muassa seuraavista syistä:**

**– kansallisen turvallisuuden (eli valtion turvallisuuden) suojaaminen, puolustus tai yleinen turvallisuus,**

**– tilastollinen tai kaupallinen luottamuksellisuus,**

### Tarkistus 30

#### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – e alakohta

#### *Komission teksti*

”e) koulutus- ja tutkimuslaitosten, *kuten tutkimuskeskusten*, mukaan lukien *soveltuvin osin* tutkimustulosten siirtämistä varten perustetut järjestöt, koulujen ja korkeakoulujen (paitsi korkeakoulujen kirjastojen asiakirjoihin muiden kuin sellaisten tutkimusasiakirjojen osalta, joita suojaavat kolmannen osapuolen immateriaalioikeudet) asiakirjoihin, eikä;”.

#### *Tarkistus*

”e) koulutus- ja tutkimuslaitosten, mukaan lukien tutkimustulosten siirtämistä varten perustetut järjestöt, koulujen ja korkeakoulujen (paitsi korkeakoulujen kirjastojen asiakirjoihin muiden kuin sellaisten tutkimusasiakirjojen osalta, joita suojaavat kolmannen osapuolen immateriaalioikeudet) asiakirjoihin, eikä;”.

### Tarkistus 31

#### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*(2 a) Lisätään 2 kohtaan e alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:*

*”e a) arkistojen, museoiden tai kirjastojen (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot) hallussa oleviin asiakirjoihin, jotka ovat uskonnollisesti erityisen arkaluontoisia tai jotka sisältävät perinteistä tietämystä;”*

#### *Perustelu*

*On varmistettava, että kulttuurilaitokset, joilla on hallussaan uskonnollisesti erityisen arkaluontoista aineistoa tai perinteistä tietämystä, voivat päättää kyseisen aineiston uudelleenkäytöstä eettisin perustein.*

## Tarkistus 32

### Ehdotus direktiiviksi

**1 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(3 a) Korvataan 3 kohta seuraavasti:**

**”3. Tämä direktiivi perustuu asiakirjojen saatavuutta koskeviin jäsenvaltioiden järjestelmiin, eikä sillä rajoiteta niitä.”**

## Tarkistus 33

### Ehdotus direktiiviksi

**1 artikla – 1 kohta – 5 a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5 a) Lisätään 5 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:**

**”5 a. Julkisten elinten olisi varmistettava, että julkisen sektorin tietojen saatavuus ja uudelleenkäyttö ovat unionin tietosuojalainsäädännön mukaisia.”**

## Tarkistus 34

### Ehdotus direktiiviksi

**1 artikla – 2 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

”6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja on **riittävän rakenteinen, jotta** ohjelmistosovellukset pystyvät luotettavasti tunnistamaan yksittäiset tietoalkiot ja asiakirjan sisäisen rakenteen”.

”6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja **on rakenteeltaan sellainen, että** ohjelmistosovellukset pystyvät **avoimessa muodossa helposti ja** luotettavasti tunnistamaan **ja poimimaan** yksittäiset tietoalkiot ja asiakirjan sisäisen rakenteen”.

### **Tarkistus 35**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 2 a kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:**

**”6 a. ”tunnistetietojen poistamisella”  
tarvittavien menettelyjen toteuttamista  
henkilötietojen poistamiseksi,  
peittämiseksi tai muuttamiseksi ei-  
luettavaan muotoon.”**

### **Tarkistus 36**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 2 b kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 b kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 b. Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:**

**”6 b. ”virallisella standardilla”  
standardia, joka on kodifioitu kirjalliseen  
muotoon ja jossa eritellään  
yksityiskohtaiset vaatimukset sille, miten  
tiedostojen hallinnointiin tarkoitettut  
tietokoneohjelmat on tehtävä  
yhteentoimiviksi.”.**

### **Tarkistus 37**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 2 c kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 c kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 c. Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:**

**”6 c. ”avoimella muodolla” muotoa, joka  
on käyttöjärjestelmästä riippumaton,  
koneellisesti luettava ja julkinen ilman**

*oikeudellisia, teknisiä tai taloudellisia rajoitteita, jotka haittaisivat kyseisten tietojen uudelleenkäyttöä”.*

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

3 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

(1) Jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklassa tarkoitettuja asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin.

#### *Tarkistus*

(1) Jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklassa tarkoitettuja **julkisten elinten** asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin **sillä edellytyksellä, että kyseiset asiakirjat on luokiteltu julkisen sektorin tiedon saatavuutta koskevien voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisesti saatavilla oleviksi. Nämä asiakirjat on jaettava mahdollisuuksien mukaan avoimessa koneellisesti luettavassa muodossa.**

## Tarkistus 39

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 3 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

3 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

(2) Kun kyseessä ovat asiakirjat, joiden osalta kirjastoilla (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoilla ja arkistoilla on immateriaalioikeuksia, jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiakirjojen uudelleenkäytön ollessa sallittua asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa

#### *Tarkistus*

(2) Kun kyseessä ovat asiakirjat, joiden osalta kirjastoilla (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoilla ja arkistoilla on immateriaalioikeuksia, jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiakirjojen uudelleenkäytön ollessa sallittua asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa



säädetyin ehdoin;

säädetyin ehdoin *sillä edellytyksellä, että kyseiset asiakirjat on luokiteltu julkisen sektorin tiedon saatavuutta koskevien voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisesti saatavilla oleviksi. Nämä asiakirjat on jaettava mahdollisuuksien mukaan avoimessa muodossa.*

#### **Tarkistus 40**

##### **Ehdotus direktiiviksi**

##### **1 artikla – 4 kohta – -1 alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 1 kohta

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

*(-1) Korvataan 1 kohta seuraavasti:*

*”(1) Julkisen sektorin elinten on käsiteltävä uudelleenkäyttöä koskevat pyynnöt sähköisesti. Niiden on saatettava asiakirja hakijan saataville uudelleenkäyttöä varten, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa sähköisesti, tai jos siihen tarvitaan lupa, viimeisteltävä hakijalle tehtävä käyttöoikeustarjous kohtuullisessa ajassa, joka on asiakirjojen saatavuutta koskevien pyyntöjen käsittelylle asetettujen määräaikojen mukainen.*

#### **Tarkistus 41**

##### **Ehdotus direktiiviksi**

##### **1 artikla – 4 kohta – 2 alakohta**

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 4 kohta

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

(2) Lisätään 4 kohdan loppuun virke seuraavasti:

”Näihin muutoksenhakuaineisiin on kuuluttava sellaisen *riippumattoman viranomaisen suorittama uudelleentarkastelu, jolla on erityistä julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä*

(2) Lisätään 4 kohdan loppuun virke seuraavasti:

”Näihin muutoksenhakuaineisiin on kuuluttava *mahdollisuus* sellaisen *jäsenvaltion puolueettoman elimen suorittamaan uudelleentarkasteluun, joka päättää* julkisen sektorin tiedon

*koskevaa sääntelyvaltaa* ja jonka päätökset sitovat kyseistä julkisen sektorin elintä.”.

*uudelleenkäytöstä* ja jonka päätökset sitovat kyseistä julkisen sektorin elintä.”.

## Tarkistus 42

### Ehdotus direktiiviksi

**1 artikla – 4 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 5 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Lisätään 4 artiklaan seuraava kohta:*

*(5 a) Tämä direktiivi on täysin sovellettavan tietosuojalainsäädännön mukainen. Jos uudelleenkäytettäväksi annetut julkiset tiedot koskevat henkilötietoja, on määritettävä, millaisin ehdoin ja millaisia erityisiä tietosuojalausekkeita soveltaen uudelleenkäyttö voidaan sallia, jos se on luvan mukaan mahdollista. Tässä arvioinnissa on varmistettava, että tietojen siirtämistä ja uudelleenkäyttöä varten on asianmukainen kansallisen lainsäädännön mukainen oikeusperusta, että uudelleenkäyttö on mahdollista vain sen kanssa yhteensopivaa tarkoitusta varten ja että tietojen pyytäjät ja myöhemmät käyttäjät noudattavat kaikkia muuta asiassa sovellettavan tietosuojalainsäädännön säännöksiä. Komissio seuraa tiiviisti tämän direktiivin täytäntöönpanoa, jotta siinä ei rikota unionin tietosuojalainsäädäntöä.*

## Tarkistus 43

### Ehdotus direktiiviksi

**1 artikla – 5 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

5 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(1) Korvataan **1 kohdassa sanat**

(1) Korvataan **1 kohta seuraavasti:**

**”sähköisessä muodossa” sanoilla**  
”koneellisesti luettavassa muodossa ja yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa.”.

**”(1) Julkisen sektorin elinten on asetettava asiakirjansa saataville missä tahansa jo olemassa olevassa muodossa tai minä tahansa kieliversiona, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa avoimessa koneellisesti luettavassa muodossa yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa, ja molempien olisi mahdollisuuksien mukaan oltava avointen virallisten standardien mukaisia. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luodut asiakirjat on periaatteessa asetettava saataville koneellisesti luettavassa muodossa. Tämä ei merkitse muuntamisvelvoitetta, jos olemassa olevien asiakirjojen muuntamisesta, otteiden toimittaminen mukaan luettuna, aiheutuisi suhteetonta vaivaa avointen, objektiivisten ja varmistettavissa olevien kriteereiden perusteella arvioiden.”.**

**Tarkistus 44**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 6 kohta – 1 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

”1. Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

**Tarkistus 45**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 6 kohta – 1 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 2 ja 3 kohta

*Tarkistus*

”1. Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä, **saataville asettamisesta** ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

**2. Poikkeustapauksissa erityisesti silloin, kun julkisen sektorin elimen julkisen palvelun tehtävien hoitoon liittyvistä toimintakustannuksista huomattava osa aiheutuu sen immateriaalioikeuksista, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän, kunhan tämä tehdään objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä, se on yleisen edun mukaista ja edellyttää 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen hyväksyntää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.**

**2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta:**

**a) julkisen sektorin elimiin, joiden on tuotettava voittoa kattaakseen huomattava osa asiakirjojen tuottamisesta, jäljentämisestä ja jakelusta aiheutuvista kustannuksista;**

**b) kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin.**

**Nämä poikkeukset voidaan myöntää, kunhan se on yleisen edun mukaista ja tapahtuu objektiivisten, avointen ja varmistettavissa olevien kriteerien mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 4 kohdan soveltamista.**

**3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot ja arkistot voivat periä hallussaan olevien asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannukset ylittäviä maksuja.”**

**3. Edellä olevan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen elinten perimät, marginaalikustannukset ylittävät maksut edellyttävät 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun puolueettoman elimen hyväksyntää.**

#### **Tarkistus 46**

**Ehdotus direktiiviksi  
1 artikla – 6 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(2 a) Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:**

**”4 a. Jäsenvaltioiden on nimettävä asianmukainen elin tai asianmukaiset elimet, jotka eivät saa olla sama kuin julkisen sektorin elin itse ja joilla on toimivalta vahvistaa perusteet marginaalikustannukset ylittävien kustannusten perimiselle 4 kohdan mukaisesti.”.**

#### **Tarkistus 47**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 6 kohta – 3 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 5 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(3) Lisätään uusi 5 kohta:**

**”Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat tämän artiklan mukaisia, on sillä julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.”.**

**Poistetaan.**

#### **Tarkistus 48**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 7 kohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
7 artikla

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**7. Lisätään 7 artiklaan (Avoimuus) sanojen ”määritettäessä maksuja” jälkeen sanat ”niiden ylittäessä marginaalikustannukset tai”.**

**7. Korvataan 7 artiklan kolmas virke seuraavasti:**

**”Kyseisen julkisen sektorin elimen on myös ilmoitettava, mitkä seikat otetaan huomioon määritettäessä maksuja 6 artiklan mukaisesti.”.**

## Tarkistus 49

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 8 kohta – 1 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
8 artikla – 1 kohta

### *Komission teksti*

”Julkisen sektorin elimet voivat sallia uudelleenkäytön ehdoitta, tai ne voivat asettaa ehtoja, **kuten edellyttää lähteen mainitsemista**, tarvittaessa luvan avulla. Näillä ehdoilla ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.”.

### *Tarkistus*

**”1.** Julkisen sektorin elimet voivat sallia **asiakirjojen** uudelleenkäytön ehdoitta, tai ne voivat asettaa ehtoja tarvittaessa **keskeiset seikat kattavan** luvan avulla. Näillä ehdoilla ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.”

## Tarkistus 50

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 9 kohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
9 artikla

### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että on toteutettu** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen monikielistä hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan internetin välityksellä ja koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja hajautettuihin sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on **toteutettava** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen **monikielistä** hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan internetin välityksellä ja **avoimessa** koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja hajautettuihin sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.

**Julkisen sektorin elimillä ei ole velvollisuutta luoda asiakirjoja tai muuntaa niitä pyynnön täyttämiseksi eikä**

*velvollisuutta toimittaa otteita asiakirjoista, jos pyyntöä ei voida täyttää yksinkertaisin toimenpitein ja siitä aiheutuisi suhteetonta vaivaa.*

## **Tarkistus 51**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 9 a kohta (uusi)**  
Direktiivi 2003/98/EY  
9 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9 a. Lisätään artikla seuraavasti:**

**”9 a artikla**

***Tämän artiklan yhdenmukaisen täytäntöönpanon edistämiseksi komissio voi antaa ohjeita, joihin kuuluu luettelo uudelleenkäyttöä varten suositeltavista tietokokonaisuuksista.***”

## **Tarkistus 52**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 9 b kohta (uusi)**  
Direktiivi 2003/98/EY  
11 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9 b. Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:**

**”2. Jos yksinoikeus on kuitenkin välttämätön yleistä etua koskevan palvelun tarjoamiseksi, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun viranomaisen on tarkasteltava tällaisen yksinoikeusjärjestelyn myöntämisperustetta uudelleen säännöllisesti vähintään kolmen vuoden välein. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia ja asianomaisten julkisen**

*sektorin elinten on julkistettava ne.”*

## **Tarkistus 53**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 9 c kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9 c. Lisätään 11 artiklaan seuraava kohta:**

**”2 a. Jos yksinoikeus, jolla myönnetään kaupalliseen hyödyntämiseen liittyvä etuoikeus, on välttämätön kulttuurivarojen digitoinnin kannalta, hyödyntämiseen liittyvä etuoikeus ei saa yleensä ylittää seitsemää vuotta. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia, ja ne on julkistettava. Jos yksinoikeus, jolla myönnetään kaupalliseen hyödyntämiseen liittyvä etuoikeus, on välttämätön kulttuurivarojen digitoinnin kannalta, asianomaiselle julkisen sektorin elimelle on toimitettava osana järjestelyä maksuton kopio digitoiduista kulttuurivaroista. Vaikka sopimuksissa olisi toisin sovittu, kulttuurilaitoksen on asetettava kaikki digitaaliset kopiot saataville uudelleenkäyttöä varten yksinoikeuskauden päättyessä.”**

## **Tarkistus 54**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 10 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(10) Lisätään 11 artiklan  
(Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen)

(10) Lisätään 11 artiklan  
(Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen)



3 kohdan loppuun virke seuraavasti:

”**Kuitenkin** yksinoikeusjärjestelyt, jotka koskevat **kulttuurilaitoksia ja korkeakoulujen kirjastoja**, on lopetettava sopimuksen päättyessä **ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX [6 vuotta direktiivin voimaantulon jälkeen]**.”.

## Tarkistus 55

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

13 artikla – 1 ja 2 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

12. Korvataan 13 artiklassa (Uudelleentarkastelu) päivämäärä ”1 päivää heinäkuuta 2008” päivämäärällä ”[**3 vuotta päivästä, johon mennessä direktiivi on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä**]” ja lisätään seuraava kohta:

”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle vuosittain kertomus julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen työskentelystä.”.

3 kohdan loppuun virke seuraavasti:

”**Voimassa olevat** yksinoikeusjärjestelyt, jotka koskevat **kirjastoja (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoita ja arkistoja**, on lopetettava sopimuksen päättyessä.”.

#### *Tarkistus*

12. Korvataan 13 artiklassa (Uudelleentarkastelu) päivämäärä ”1 päivää heinäkuuta 2008” päivämäärällä ”[**5 vuotta tämän direktiivin voimaantulosta**]” ja lisätään seuraava kohta:

”**2 a.** ”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle **joka toinen vuosi** kertomus julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun **jäsenvaltion puolueettoman elimen** työskentelystä. **Komissio julkaisee joka toinen vuosi asiaa koskevan tulostaulukon, joka sisältää julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevat tulosindikaattorit.**”

15.10.2012

## SISÄMARKKINA- JA KULUTTAJANSUOJAVALIOKUNNAN LAUSUNTO

teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta (COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD))

Valmistelija: Rafał Trzaskowski

### TARKISTUKSET

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta pyytää asiasta vastaavaa teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

#### Tarkistus 1

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Julkisen sektorin tietojen epäbyrokraattisella ja edullisella uudelleenkäytöllä voidaan auttaa seuraavia merkittäviä käyttäjäryhmiä: pienet ja keskisuuret yritykset – etenkin tieto- ja viestintätekniikan alan yritykset, toimittajat ja tieteenharjoittajat. Lisäksi julkisen sektorin tietojen saatavuuden parantaminen edistää avoimuutta ja selkeyttää kansalaisten käsitystä julkisten elinten toiminnasta.*

#### Tarkistus 2

RR\921789FI.doc

PE492.922v02-00

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) *Direktiiviin* 2003/98/EY ei sisälly velvoitetta sallia asiakirjojen uudelleenkäyttö. Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. Samalla direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen *siten, että kaikkia yleisesti saatavilla olevia asiakirjoja voi käyttää uudelleen*. Toisissa jäsenvaltioissa *näiden kahden oikeuden välinen yhteys on epäselvempi, mikä aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta*.

*Tarkistus*

(6) *Direktiivi* 2003/98/EY ei velvoita jäsenvaltioita asettamaan saataville julkisen sektorin asiakirjoja eikä sallimaan niiden uudelleenkäyttöä. Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. *Direktiivillä ainoastaan yhdenmukaistetaan ehdot, joiden mukaisesti asiakirjat asetetaan saataville uudelleenkäyttöä varten*. Samalla direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen, *kun taas toisissa jäsenvaltioissa on säädetty lainsäädännössä uudelleenkäyttöoikeuden ja tietojen saatavuutta tai tiedonvälityksen vapautta koskevien kansallisten säädösten välisestä erosta*.

**Tarkistus 3**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

(6 a) *Julkisen sektorin asiakirjojen saatavuutta koskevat kansalliset säännökset perustuvat avoimuuteen ja tiedonvälityksen vapauteen. Joissakin tapauksissa tätä oikeutta on kuitenkin rajoitettu. Oikeus on esimerkiksi voitu rajoittaa koskemaan vain niitä, joilla on erityinen intressi kyseisiin asiakirjoihin, taikka sitä on voitu rajoittaa tapauksissa, joissa asiakirjat sisältävät arkaluonteisia tietoja, jotka koskevat esimerkiksi kansallista tai yleistä turvallisuutta*.

*Tarkistus*

## Tarkistus 4

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 c kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 c) Direktiiviä 2003/98/EY sovelletaan asiakirjoihin, joiden toimittaminen kuuluu kyseisen julkisen sektorin elimen julkiseen tehtävään, joka määritellään kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä tai muissa sitovissa säännöissä. Tämä julkisen sektorin elimen julkinen tehtävä olisi voitava määritellä yleisesti tai tapauskohtaisesti.*

## Tarkistus 5

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen säädettävä **jäsenvaltioille selkeä velvoite sallia** kaikkien yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen **uudelleenkäyttö**. **Koska** tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä **rajoittaa asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia**, se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet.

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen säädettävä, **kuinka jäsenvaltiot sallivat** kaikkien saatavilla olevien asiakirjojen **uudelleenkäytön**. Tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä olisi **tästä syystä** rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina),

Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(10 a) Koska kirjastojen (myös korkeakoulujen kirjastojen), museoiden ja arkistojen omistuksessa olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö merkitsee huomattavia yhteiskunnallisia ja taloudellisia mahdollisuuksia luovalle alalle ja kulttuuritaloudelle, Euroopan kulttuuriperinnön parhaillaan käynnissä olevaa digitointia olisi tuettava.*

## Tarkistus 7

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(10 b) Kirjastot (myös korkeakoulujen kirjastot), museot, arkistot ja yksityisen sektorin kumppanit toteuttavat kulttuurikokoelmien avauksen, digitoinnin ja esittelyn yhteydessä usein yhteistyöhankkeita, joissa julkiset elimet antavat yhteistyökumppaneille yksinoikeuden kokoelmien käyttöön ja kaupalliseen hyödyntämiseen. Käytäntö on osoittanut, että näiden julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ansiosta kulttuurikokoelmia voidaan*

*käyttää järkevästi ja samalla nopeuttaa kulttuuriperinnön avaamista kansalaisille. Tästä syystä direktiivillä 2003/98/EY ei pitäisi kieltää yksinoikeusjärjestelyjä. Lisäksi kulttuurilaitosten olisi itse saatava valita vapaasti kumppanit, joiden kanssa ne haluavat tehdä yhteistyötä, ja tässä yhteydessä olisi noudatettava avoimuuden ja syrjimättömyyden periaatteita.*

## Tarkistus 8

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Komission teksti*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyysvaatimuksia koskevia periaatteita.

#### *Tarkistus*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa **teknologianeutraalissa** koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyysvaatimuksia koskevia periaatteita.

## Tarkistus 9

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**(11 a) Asiakirjaa pidetään koneellisesti luettavassa muodossa olevana asiakirjana, jos se on sellaisessa tiedostomuodossa oleva digitaalinen**

*asiakirja, jonka ohjelmistosovellukset helposti yksilöivät ja tunnistavat ja josta ne pystyvät poimimaan tietoja. Asiakirjoja, jotka on koodattu tiedostoihin, jotka millään tavalla rajoittavat tällaista käsittelyä tai joiden käsittely edellyttää tiettyä teknologiaa, ei pidetä koneellisesti luettavassa muodossa olevina asiakirjoina. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava avointen koneellisesti luettavien muotojen käyttö, lukuun ottamatta tietoja, joiden osalta avointen muotojen käyttö olisi teknologisista tai taloudellisista syistä perusteetonta. Muun kuin avoimen koneellisesti luettavan muodon käyttö olisi perusteltava, ja käytetystä muodosta olisi annettava tekninen kuvaus.*

## **Tarkistus 10**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(11 b) ”Avoimella” tarkoitetaan sitä, että voittoa tavoittelematon yhteisö pitää muotoa koskevaa eritelmää yllä, sitä kehitetään jatkuvasti avoimella päätöksentekomenettelyllä, johon kaikki asianomaiset voivat osallistua, muotoa koskeva eritelmä on saatavilla vastikkeetta ja standardin immateriaalioikeudet ovat saatavilla peruuttamattomasti maksutta.*

*Perustelu*

*Tämä määritelmä perustuu määritelmään, jota komissio on käyttänyt eurooppalaisissa yhteentoimivuusperiaatteissa.*

### **Tarkistus 11 Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale**

*Komission teksti*

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla *asiakirjojen kopioinnista ja jakelusta* aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia *paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä*. Erityisesti olisi otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, jotka kattavat huomattavan osan julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä. Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat kustannuslähtöisiä ja noudattavat niitä koskevia rajoituksia, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.

**Tarkistus 12**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Johdanto-osan 13 kappale**

*Komission teksti*

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän. Verkossa saatavilla *olevat avoimet luvat*, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon *tarjoaminen* avoimessa muodossa *voivat* tässä suhteessa *olla* keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden olisi edistettävä avoimien *hallinnon*

*Tarkistus*

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla *tietyn uudelleenkäyttöä koskevan pyynnön toteuttamisprosessista* aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia. Erityisesti olisi otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, jotka kattavat huomattavan osan julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä. Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat kustannuslähtöisiä ja noudattavat niitä koskevia rajoituksia, pitäisi *aina* olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä. *Nämä maksut olisi määritettävä objektiivisten, avointen ja varmistettavissa olevien kriteerien mukaisesti*.

*Tarkistus*

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän, *ja ne olisi suotavaa rajoittaa lähteen ilmoittamiseen*. Verkossa saatavilla *olevien avointen lupien*, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon *tarjoamisen* avoimessa muodossa *olisi* tässä suhteessa *oltava* keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden olisi



*myöntämien* lupien käyttöä.

edistettävä avoimien lupien käyttöä, **ja niistä tulisi ajan myötä tulla unionin laajuinen standardi.**

### Tarkistus 13

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

##### *Komission teksti*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten riippumattomien viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

##### *Tarkistus*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten riippumattomien viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. ***Jäsenvaltioiden olisi siirrettävä tämä tehtävä vastaavalle kansalliselle viranomaiselle.*** Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista. ***Täytäntöönpanoa koskevissa kiistoissa yhteystahoina voivat olla myös kansallisten oikeusasiamiesten järjestelmät tai Euroopan oikeusasiamies.***

##### *Perustelu*

*Riippumattoman sääntelyviranomaisen perustaminen on ristiriidassa byrokratian vähentämistä ja talouden vakauttamista koskevien jäsenvaltioiden pyrkimysten kanssa ja sillä puututaan liikaa jäsenvaltioiden organisatoriseen itsemääräämisoikeuteen.*

### Tarkistus 14

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

##### *Komission teksti*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot

##### *Tarkistus*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot

(katso johdanto-osan 19 kappale)  
raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon **uudelleenkäytön laajuudesta**, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja riippumattoman viranomaisen työskentelystä. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

(katso johdanto-osan 19 kappale)  
raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon **saatavuudesta uudelleenkäyttöä varten**, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja riippumattoman viranomaisen työskentelystä. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

## Tarkistus 15

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 18 kappale

#### *Komission teksti*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla **ohjeita**, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan.

#### *Tarkistus*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla **ehdotuksia ja opastusta**, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan.

## Tarkistus 16

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi) Direktiivi 2003/98/EY 1 artikla – 2 kohta – c alakohta

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**(1 a) Korvataan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:**

**”(c) asiakirjoihin, jotka eivät asiakirjojen saatavuutta koskevien jäsenvaltioiden järjestelmien perusteella ole saatavilla muun muassa seuraavista syistä:**

**– kansallisen turvallisuuden (eli valtion turvallisuuden) suojaaminen, puolustus**

tai yleinen turvallisuus,

– tilastollinen tai kaupallinen  
luottamuksellisuus;

– yksityisyyden ja henkilötietojen suoja;”

## Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 2 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 kohta (uusi)

*Komission teksti*

6) ”koneellisesti *luettavalla*” sitä, että *digitaalinen asiakirja on riittävän rakenteinen, jotta* ohjelmistosovellukset pystyvät *luotettavasti* tunnistamaan *yksittäiset tietoalkiot ja asiakirjan sisäisen rakenteen.*”.

*Tarkistus*

6) ”koneellisesti *luettavassa muodossa olevalla asiakirjalla*” digitaalista *asiakirjaa, joka on sellaisessa tiedostomuodossa, että* ohjelmistosovellukset pystyvät *helposti yksilöimään ja* tunnistamaan *merkityksellisiä tietoja ja poimimaan ne kyseisestä asiakirjasta teknologisesti neutraalilla tavalla.*”.

## Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 4 kohta – -1 kohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(- 1) Korvataan 1 kohta seuraavasti:*

**Julksen sektorin elinten on käsiteltävä uudelleenkäyttöä koskevat pyynnöt sähköisessä muodossa. Niiden on asetettava asiakirjat pyynnön esittäjän saataville uudelleenkäyttöä varten mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa sähköisessä muodossa, tai jos siihen tarvitaan lupa, viimeisteltävä hakijalle tehtävä käyttöoikeustarjous kohtuullisessa ajassa, joka vastaa aikaa, jossa tiedonsaantipyynnöt käsitellään.**

## Tarkistus 19

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

”Näihin muutoksenhakekeinoihin on kuuluttava *sellaisen riippumattoman viranomaisen suorittama uudelleentarkastelu, jolla on erityistä julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevaa sääntelyvaltaa ja jonka päätökset sitovat kyseistä julkisen sektorin elintä.*”.

#### *Tarkistus*

”Näihin muutoksenhakekeinoihin on kuuluttava *viittaus mahdollisuuteen teetättää jäsenvaltion viranomaisilla uudelleentarkastelu.*”.

#### *Perustelu*

*Riippumattoman sääntelyviranomaisen perustaminen on ristiriidassa byrokratian vähentämistä ja talouden vakauttamista koskevien jäsenvaltioiden pyrkimysten kanssa ja sillä puututaan liikaa jäsenvaltioiden organisatoriseen itsemääräämisoikeuteen.*

## Tarkistus 20

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 4 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 5 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

*Tämä direktiivi on täysin sovellettavan tietosuojalainsäädännön mukainen. Jos uudelleenkäyttöön annetut julkiset tiedot koskevat henkilötietoja, on määritettävä, millaisin ehdoin ja millaisia erityisiä tietosuojalausekkeita soveltaen uudelleenkäyttö voidaan sallia, jos se on luvan kera mahdollista. Tässä arvioinnissa on varmistettava, että tietojen siirtämistä ja uudelleenkäyttöä varten on asianmukainen oikeusperusta kansallisen lainsäädännön mukaisesti, että*

*uudelleenkäyttö tapahtuu vain yhteensopivaa tarkoitusta varten ja että tietojen pyytäjät ja myöhemmät käyttäjät noudattavat kaikkia muita asiassa sovellettavan tietosuojalainsäädännön säännöksiä. Komissio seuraa tiiviisti, että tätä direktiiviä täytäntöönpannassa ei rikota unionin tietosuojalainsäädäntöä.*

## Tarkistus 21

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 5 kohta – 1 kohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
5 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

(1) Korvataan *1 kohdassa sanat ”sähköisessä muodossa” sanoilla ”koneellisesti luettavassa muodossa ja yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa.”.*

*Tarkistus*

(1) Korvataan *1 kohta seuraavasti:*

**”1. Julkisen sektorin elinten on asetettava asiakirjansa saataville kaikissa jo olemassa olevissa muodoissa ja kaikkina jo olemassa olevina kielitoisintoina, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa teknologianeutraalissa koneellisesti luettavassa muodossa ja yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa. Julkisen sektorin elimillä ei ole velvollisuutta luoda asiakirjoja, digitoida tai muuntaa niitä tai saattaa niitä teknologianeutraaliin koneellisesti luettavaan muotoon pyynnön täyttämiseksi eikä velvollisuutta toimittaa otteita asiakirjoista, jos pyyntöä ei voida täyttää yksinkertaisin toimenpitein ja siitä aiheutuu suhteetonta vaivaa.”**

**Tarkistus 22**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 6 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

1. Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

2. Poikkeustapauksissa *erityisesti silloin*, kun julkisen sektorin *elimen* julkisen palvelun tehtävien hoitoon liittyvistä toimintakustannuksista *huomattava osa aiheutuu sen immateriaalioikeuksista*, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän, *kunhan tämä tehdään objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä, se on yleisen edun mukaista ja edellyttää 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun riippumattoman viranomaisen hyväksyntää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista*.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot ja arkistot voivat periä hallussaan olevien asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannukset ylittäviä maksuja.”.

*Tarkistus*

1. Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä, *saataville asettamisesta* ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

*2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta*

*a)* poikkeustapauksissa, kun julkisen sektorin *elinten edellytetään hankkivan tuloja, joilla katetaan huomattava osa* julkisen palvelun tehtävien hoitoon liittyvistä toimintakustannuksista, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän;

*b) kirjastoihin (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museoihin ja arkistoihin.*

*3. Jos maksuja peritään 2 kohdan mukaisesti, ne on määritettävä objektiivisten, avointen ja varmistettavissa olevien kriteerien mukaisesti. Asiakirjojen toimittamisesta ja uudelleenkäyttöoikeuksien luovuttamisesta saatavat kokonaistulot eivät saa ylittää niiden keräämisestä, tuottamisesta, jäljentämisestä, saataville asettamisesta ja jakelusta aiheutuvia kustannuksia ja investoinneille saatavaa*

*kohtuullista tuottoa. Tapauksen mukaan ne eivät saa myöskään ylittää henkilötietojen anonymisoinnista tai tietojen asettamisesta saataville uudelleenkäyttöä varten sähköisessä muodossa koituvista investoinneista aiheutuvia kustannuksia. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan mukaisesti perittävien maksujen on oltava kustannuslähtöiset asianmukaisena tilikautena laskettuina ja kyseisiin julkisen sektorin elimiin sovellettavien kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti lasketut.*

*4. Edellä 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen on tarkistettava tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti perittävät maksut sanotun rajoittamatta tämän artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.*

## **Tarkistus 23**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 7 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

7 artikla

*Komission teksti*

*7. Lisätään 7 artiklaan (Avoimuus) sanojen ”määritettäessä maksuja” jälkeen sanat ”niiden ylittäessä marginaalikustannukset tai”.*

*Tarkistus*

*7. Korvataan 7 artiklan (Avoimuus) kolmas virke seuraavasti:*

*”Kyseisen julkisen sektorin elimen on myös ilmoitettava, mitkä seikat otetaan huomioon määritettäessä maksuja 6 artiklan mukaisesti.”*

## **Tarkistus 24**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 8 kohta – 1 alakohta**

Direktiivi 2003/98/EY

8 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

”Julkisen sektorin elimet voivat sallia uudelleenkäytön ehdoitta, tai ne voivat asettaa ehtoja, kuten edellyttää lähteen mainitsemista, **tarvittaessa** luvan **avulla**. **Näillä ehdoilla** ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.”

*Tarkistus*

” Julkisen sektorin elimet voivat sallia **asiakirjojen** uudelleenkäytön ehdoitta, tai ne voivat **tarvittaessa** asettaa ehtoja, kuten edellyttää lähteen mainitsemista, **keskeiset seikat kattavan** luvan **yhteydessä**. **Nämä ehdot on asetettava saataville sähköisessä muodossa, niillä** ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.”

**Tarkistus 25**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 8 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 a) Tämän artiklan yhdenmukaista täytäntöönpanoa varten komissio vahvistaa suuntaviivoja julkisen sektorin tietojen uudelleenkäyttöä koskevasta suositeltavasta standardista ja avoimista luvista. Näihin suuntaviivoihin sisältyy erityinen tietosuojalauseke.**

**Tarkistus 26**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 9 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

9 artikla

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että on toteutettu** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen **monikielistä** hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan **internetin välityksellä ja** koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja

Jäsenvaltioiden on **toteutettava** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen hakua **koko unionissa** helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan **teknologianeutraalissa** koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia



tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja ***hajautettuihin*** sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

#### *Perustelu*

*On järkevää ottaa käyttöön monikielisiä hakumahdollisuuksia, ja niitä tarjotaan jo vapaaehtoisesti. Sellaisen yleisen velvoitteen käyttöönotto, että hakumahdollisuus on tarjottava aina myös muilla eurooppalaisilla kielillä, aiheuttaisi kuitenkin kohtuuttoman korkeat kustannukset, kun pidetään mielessä julkisen sektorin taloustilanne.*

#### **Tarkistus 27**

##### **Ehdotus direktiiviksi**

##### **1 artikla – 9 a kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(9 a) Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:***

***”2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos yksinoikeus on välttämätön yleistä etua koskevan palvelun tarjoamiseksi, yksinoikeusjärjestelyn myöntämisperustetta on tarkasteltava uudelleen säännöllisesti vähintään neljän vuoden välein. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimuusperiaatteen mukaisia, ja asianomaisten julkisen sektorin elinten on julkistettava ne.”***

#### **Tarkistus 28**

##### **Ehdotus direktiiviksi**

##### **1 artikla – 1 kohta – 9 b alakohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 2 a kohta (uusi)

**(9 b) Lisätään 11 artiklaan kohta seuraavasti:**

**”2 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos yksinoikeus myönnetään kulttuurikokoelmien digitoimiseksi välttämättömän kaupallisen hyödyntämisen yhteydessä, kaupallisen hyödyntämisen kesto ei saa ylittää seitsemää vuotta. Tänä aikana yksinoikeutta ei saa tarkastella uudelleen. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia ja ne on julkistettava.”**

## Tarkistus 29

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 10 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 3 kohta

10. **Lisätään** 11 artiklan (Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen) **3 kohdan loppuun virke** seuraavasti:

**”Kuitenkin yksinoikeusjärjestelyt, jotka koskevat *kulttuurilaitoksia ja korkeakoulujen kirjastoja*, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX [6 vuotta direktiivin voimaantulon jälkeen].”**

10. 11 artiklan (Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen) **3 kohta kuuluu** seuraavasti:

**”3. Olemassa olevat yksinoikeusjärjestelyt, jotka eivät kuulu 2 kohdan mukaisiin poikkeuksiin, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008. Järjestelyt, jotka koskevat *kirjastoja (myös korkeakoulujen kirjastoja), museoita ja arkistoja ja jotka eivät kuulu 2 tai 2 a kohdan mukaisiin poikkeuksiin*, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX [6 vuotta direktiivin voimaantulon jälkeen].”**

## Tarkistus 30

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 12 kohta – johdanto-kappale**  
Direktiivi 2003/98/EY  
13 artikla

*Komission teksti*

12. Korvataan 13 artiklassa  
(Uudelleentarkastelu) päivämäärä  
”1 päivää heinäkuuta 2008” päivämäärällä  
**”[3 vuotta päivästä, johon mennessä  
direktiivi on saatettava osaksi kansallista  
lainsäädäntöä]”** ja lisätään seuraava kohta:

**Tarkistus 31**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 12 kohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
13 artikla – 3 kohta (uusi)

*Komission teksti*

”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle  
**vuosittain** kertomus julkisen sektorin  
tiedon **uudelleenkäytön laajuudesta**,  
tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja  
4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun  
riippumattoman viranomaisen  
työskentelystä.”.

*Tarkistus*

12. Korvataan 13 artiklassa  
(Uudelleentarkastelu) päivämäärä  
”1 päivää heinäkuuta 2008” päivämäärällä  
**”[5 vuotta voimaantulosta]”** ja lisätään  
seuraava kohta:

*Tarkistus*

”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle  
**kolmen vuoden välein** kertomus julkisen  
sektorin tiedon **saatavuudesta**  
**uudelleenkäyttöä varten**, tiedon  
saatavuutta koskevista ehdoista ja  
4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun  
riippumattoman viranomaisen  
työskentelystä.”.

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttaminen		
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD)		
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 15.12.2011		
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	IMCO 15.12.2011		
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Rafał Trzaskowski 29.2.2012		
<b>Valiokuntakäsittely</b>	8.5.2012	20.6.2012	18.9.2012
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	11.10.2012		
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 28	–: 0	0: 2
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Louis Grech, Mikael Gustafsson, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Iliana Ivanova, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Hans-Peter Mayer, Gesine Meissner, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Gino Trematerra, Barbara Weiler		
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Regina Bastos, Ildikó Gáll-Pelcz, María Irigoyen Pérez, Olle Schmidt, Olga Sehnalová, Kyriacos Triantaphyllides, Kerstin Westphal		

17.7.2012

## KULTTUURI- JA KOULUTUSVALIOKUNNAN LAUSUNTO

teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta (COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD))

Valmistelija: Sabine Verheyen

### LYHYET PERUSTELUT

Direktiiviehdotus panee alulle lähestymistavan muutoksen, jossa suuntana on julkisen sektorin hallussa olevien tietojen vapaa saatavuus digitaaliaikana. Perusajatuksena on, että yleisöllä on oikeus viranomaisten toimeksiannosta verovaroin kerättäviin tietoihin.

Valmistelija pitää myönteisinä toimia, joilla edistetään kulttuuritietojen pysyvää vapaata saatavuutta, ja tukee pyrkimyksiä, joilla nopeutetaan Euroopan kulttuuriperinnön kokoelmien digitointia. Valmistelija on tietoinen siitä taloudellisesta ja yhteiskunnallisesta merkityksestä, joka julkisen sektorin hallussa olevilla tiedoilla ja niiden digitaalisella saatavuudella on.

Kulttuurikokoelmien digitointi tuo Euroopan kulttuuriperinnön paremmin kaikkien kansalaisten saataville. Tästä syystä hän pitää myönteisenä soveltamisalan laajentamista siten, että se kattaa myös kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot ja arkistot. Julkisen sektorin hallussa olevien tietojen taloudellinen, yhteiskunnallinen ja innovatiivinen potentiaali on valtava. Erityisesti luovan alan ja kulttuuritalouden odotetaan hyötyvän soveltamisalan laajentamisesta.

Jotta tarjoutuvat mahdollisuudet voitaisiin hyödyntää mahdollisimman hyvin, valmistelija on sitä mieltä, että joihinkin kohtiin on tehtävä parannuksia, sillä direktiiviehdotus voi vaikuttaa kielteisesti julkisen (kulttuuri-) sektorin taloustilanteeseen ja digitointipyrkimyksiin.

- **Julkisen sektorin elinten päätöksentekovalta:** Kansallisten (tai paikallisten) päätöksentekijöiden on voitava jatkossakin päättää itse tietojensa käytöstä ja kattaa valtaosa kustannuksistaan, jotka aiheutuvat niiden suorittaessa julkisia tehtäviään. Valmistelija on sitä mieltä, että tietyt asiakirjat olisi voitava jatkossakin sulkea uudelleenkäytön ulkopuolelle, sillä esimerkiksi monet käsittelemättömät tiedot on

tallennettu tarkistamatta sellaisina kuin ne on käsitetty kerättäessä, ja ne sopivat käytettäviksi uudelleen vasta jalostettuina.

- **Yhteentoimivuus:** Valmistelija on komission kanssa samaa mieltä siitä, että yhteentoimivuuden takaamiseksi tiedot olisi asetettava saataville yleisesti käytetyissä tiedostomuodoissa teknologianeutraalissa ja koneellisesti luettavassa muodossa, lukuun ottamatta tietoja ja metatietoja, jotka ovat jo saatavilla digitaalisessa muodossa.
- **Riippumattoman viranomaisen perustaminen ja todistustaakan kääntäminen:** Vaatimus perustaa sellainen riippumaton viranomainen, jolla on sääntelyvaltaa, on ristiriidassa byrokratian vähentämistä ja talouden vakauttamista koskevien jäsenvaltioiden pyrkimysten kanssa. Julkishallinnolle aiheutuisi tiedottamisvelvollisuuksien ja maksuvaatimusten noudattamista koskevan todistustaakan kääntämisen takia kohtuuttoman paljon lisätyötä. Valmistelija ehdottaa, että jätetään jäsenvaltioiden päätettäväksi, mille kansalliselle virastolle ne siirtävät direktiivin asianmukaisen täytäntöönpanon valvonnan. Tuloksettoman oikaisuvaatimusmenettelyn jälkeen hakija voi edelleen hakea muutosta tuomioistuimissa.
- **Maksut ja ohjehinnat:** Valmistelija huomauttaa, että julkisten kirjastojen (myös korkeakoulujen kirjastojen), museoiden ja arkistojen on usein osaksi rahoitettava itse toimintansa. Lisäksi digitaalisten tietojen pitkäaikaisen arkistoinnin käyttökustannukset ovat erittäin korkeat. Tämän vuoksi direktiivillä olisi otettava käyttöön asianmukaiset ohjehinnat, jotka mahdollistavat, että tietojen uudelleenkäytöstä voidaan periä maksuja, jotka kattavat kustannukset, jotta voidaan hinnoitella tietojen luovutuksen aiheuttama lisätyö. Muussa tapauksessa tämä saattaa vaikuttaa kielteisesti julkisen sektorin hallussa olevien tietojen laatuun ja vähentää alalla tehtäviä investointeja. Lisäksi julkiset elimet joutuisivat maksamaan yksin kaupallisiin tarkoituksiin käytettävän digitoinnin – mikä vaikuttaisi kielteisesti digitointihankkeisiin.

**Yksinoikeusjärjestelyt:** Kirjastot (myös korkeakoulujen kirjastot), museot, arkistot ja yksityisen sektorin kumppanit toteuttavat kulttuurikokoelmien avauksen, digitoinnin ja esityksen yhteydessä usein yhteistyöhankkeita, joissa julkiset elimet antavat yhteistyökumppaneille yksinoikeuden kokoelmien käyttöön ja kaupalliseen hyödyntämiseen. Käytäntö on osoittanut, että näiden julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ansiosta kulttuurikokoelmia voidaan käyttää järkevästi ja avata nopeasti. Kun on kyse mittavista digitointihankkeista, joista aiheutuu suuret taloudelliset kustannukset yksityisen sektorin kumppaneille, on annettava yksinoikeus. Tämä palvelee sitä, että voidaan toteuttaa yleisen edun mukainen hanke. Tämä vuoksi valmistelija katsoo, että direktiivissä 2003/98/EY ei pitäisi kieltää yksinoikeusjärjestelyjä, mutta niiden kesto olisi rajoitettava seitsemään vuoteen.

## TARKISTUKSET

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

## Tarkistus 1

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

#### *Komission teksti*

(2) Avoin tietopolitiikka, jossa vähäisillä tai olemattomilla oikeudellisilla, teknisillä tai taloudellisilla rajoitteilla edistetään julkisen sektorin tiedon laajaa saatavuutta ja uudelleenkäyttöä yksityisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin, voi osaltaan elvyttää merkittävästi kyseisen tiedon hyödyntämiseen ja uudenlaiseen yhdistelyyn perustuvien uusien palveluiden kehittämistä. Tämä edellyttää kuitenkin, että asiakirjojen uudelleenkäytön sallimista koskevat toimintaedellytykset ovat unionin tasolla tasavertaiset, mitä ei voida saavuttaa ainoastaan jäsenvaltioiden ja asiaan liittyvien julkisten elinten erilaisilla säännöillä ja käytännöillä.

#### *Tarkistus*

(2) Avoin tietopolitiikka, jossa vähäisillä tai olemattomilla oikeudellisilla, teknisillä tai taloudellisilla rajoitteilla edistetään julkisen sektorin tiedon laajaa saatavuutta ja uudelleenkäyttöä yksityisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin **ja joka edistää tiedonvälitystä taloudellisten toimijoiden lisäksi kansalaisille sekä henkilöiden vapaata liikkuvuutta unionissa kunnioittaen aina perusoikeuksia**, voi osaltaan elvyttää merkittävästi kyseisen tiedon hyödyntämiseen ja uudenlaiseen yhdistelyyn perustuvien uusien palveluiden kehittämistä. Tämä edellyttää kuitenkin, että asiakirjojen uudelleenkäytön sallimista koskevat toimintaedellytykset ovat unionin tasolla tasavertaiset, mitä ei voida saavuttaa ainoastaan jäsenvaltioiden ja asiaan liittyvien julkisten elinten erilaisilla säännöillä ja käytännöillä.

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

#### *Komission teksti*

(6) **Direktiiviin 2003/98/EY ei sisälly velvoitetta sallia asiakirjojen uudelleenkäyttöä.** Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. Samalla direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa

#### *Tarkistus*

(6) **Direktiivi 2003/98/EY ei velvoita jäsenvaltioita asettamaan saataville julkisen sektorin hallussa olevia asiakirjoja eikä sallimaan niiden uudelleenkäyttöä.** Päätös uudelleenkäytön sallimisesta tai kieltämisestä jää jäsenvaltion tai asianmukaisen julkisen sektorin elimen tehtäväksi. **Direktiivillä**

jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen *siten, että kaikkia yleisesti saatavilla olevia asiakirjoja voi käyttää uudelleen*. Toisissa jäsenvaltioissa *näiden kahden oikeuden välinen yhteys on epäselvempi, mikä aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta*.

*ainoastaan yhdenmukaistetaan ehdot, joiden mukaisesti asiakirjat asetetaan saataville uudelleenkäyttöä varten*. Samalla direktiivi perustuu kansallisiin asiakirjojen saatavuutta koskeviin sääntöihin. Osassa jäsenvaltioista oikeus uudelleenkäyttöön on yhdistetty tiedon saatavuuteen, *kun taas* toisissa jäsenvaltioissa *on säädetty lainsäädännössä uudelleenkäyttöoikeuden ja tietojen saatavuutta tai tiedonvälityksen vapautta koskevien kansallisten säädösten välisestä erosta*.

### Tarkistus 3

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 a) Julkisen sektorin hallussa olevien asiakirjojen saatavuutta koskevat kansalliset järjestelyt perustuvat avoimuuteen ja tiedonvälityksen vapauteen. Joissakin tapauksissa tätä oikeutta on kuitenkin rajoitettu. Oikeus on esimerkiksi voitu rajoittaa koskemaan vain niitä, joilla on erityinen intressi kyseisiin asiakirjoihin, taikka sitä on voitu rajoittaa tapauksissa, joissa asiakirjat sisältävät arkaluonteisia tietoja, jotka koskevat esimerkiksi kansallista tai yleistä turvallisuutta.*

### Tarkistus 4

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 b) Direktiivi 2003/98/EY ei velvoita jäsenvaltioita digitoimaan tai muuttamaan koneellisesti luettavaan teknologianeutraaliin muotoon olemassa*



*olevaa analogista aineistoa. Julkisen sektorin elimet voivat päättää itse, mitä tietoja digitoidaan, milloin ja millä ehdoin.*

## Tarkistus 5

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 c kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(6 c) Direktiiviä 2003/98/EY sovelletaan asiakirjoihin, joiden toimittaminen kuuluu kyseisen julkisen sektorin elimen julkiseen tehtävään, joka määritellään kyseisen jäsenvaltion lainsäädännössä tai muissa sitovissa säännöissä. Tämä julkisen sektorin elimen julkinen tehtävä olisi voitava määritellä yleisesti tai tapauskohtaisesti.*

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(7) Direktiivillä 2003/98/EY *olisi näin ollen säädettävä jäsenvaltioille selkeä velvoite sallia kaikkien yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö. Koska tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä rajoittaa* asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia, se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet,

(7) Direktiivillä 2003/98/EY *rajoitetaan* asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia. *Tästä syystä* se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta

erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

## **Tarkistus 7**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

(TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.

*Tarkistus*

*(7 a) Asiakirjat, joita koskevat immateriaalioikeudet ovat rauenneet ja jotka siten tulevat julkisiksi, muodostavat huomattavan osan kirjastojen, arkistojen ja museoiden kokoelmista, ja niitä olisi pidettävä digitoitinkampanjoiden ensisijaisena kohteena. Näin ollen on huolehdittava siitä, ettei digitointi johda niiden oikeudellisen aseman muuttumiseen. Näiden tietojen saatavuus ja uudelleenkäyttö on taattava kulttuurin, tiedon ja koulutuksen saatavuutta koskevan perusoikeuden kunnioittamiseksi.*

## **Tarkistus 8**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*(9 a) Kulttuurikokoelmien avaaminen, digitointi ja esittely ovat merkittäviä haasteita sen varmistamiseksi, että kulttuuri, tieto ja koulutus ovat kaikkien saatavilla. Näin ollen on tärkeää käyttää kulttuurikokoelmia järkevästi, minkä ansiosta kansalaisten on helpompaa käyttää kulttuuriperintöä. Samalla on otettava huomioon, että kulttuurikokoelmat eivät ole tavanomaisia taloudellisia hyödykkeitä ja että niitä on suojeltava liialliselta kaupallistumiselta. Julkisviranomaisten olisi tuettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kulttuurilaitoksia osoittamalla julkisia varoja tiedon digitointiin ja jakeluun.*

## **Tarkistus 9**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale**

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin. Direktiiviä ei sovelleta muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin.

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin, **ja historiallisista paikoista kannustetaan luomaan virtuaalisia versioita niin, että niitä koskevat tiedot olisivat helpommin saatavilla.** Direktiiviä ei sovelleta **tutkimus- ja koulutuslaitoksiin eikä** muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin.

## **Tarkistus 10**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(10 a) Koska kirjastojen (myös korkeakoulujen kirjastojen), museoiden ja arkistojen hallussa olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö tarjoaa merkittäviä sosiaalisia ja taloudellisia mahdollisuuksia kulttuurialalle ja luovan alan elinkeinoille sekä Europeana-kokoelman laajentamisen ansiosta yhteiskunnalle, käynnissä olevaa eurooppalaisten kulttuurikokoelmien digitointia olisi edistettävä.**

## **Tarkistus 11**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(10 b) Tietyt arkistoasiakirjojen sisältämät henkilötiedot, joita koskee kaikenlaisen syrjinnän kieltö, olisi suljettava direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle tai, mikäli voimassa oleva lainsäädäntö velvoittaa niiden julkistamiseen, tiedot on tehtävä nimettömiksi tai henkilöitä koskevat tiedot on peitettävä ennen käyttöä.**

## **Tarkistus 12**

**Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 10 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(10 c) Kirjastot (myös korkeakoulujen kirjastot), museot, arkistot ja yksityisen sektorin kumppanit toteuttavat kulttuurikokoelmien avaamisen, digitoinnin ja esittelyn yhteydessä usein yhteistyöhankkeita, joissa julkiset elimet antavat yhteistyökumppaneille**

*yksinoikeuden kokoelmien käyttöön ja kaupalliseen hyödyntämiseen. Käytäntö on osoittanut, että näiden julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ansiosta kulttuurikokoelmia voidaan käyttää järkevästi ja samalla nopeuttaa kulttuuriperinnön avaamista kansalaisille. Tästä syystä direktiivillä 2003/98/EY ei pitäisi kieltää yksinoikeusjärjestelyjä. Lisäksi kulttuurilaitosten olisi saatava valita itse vapaasti kumppanit, joiden kanssa ne haluavat tehdä yhteistyötä, ja tässä yhteydessä olisi noudatettava avoimuuden ja syrjimättömyyden periaatteita.*

### **Tarkistus 13**

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 d kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(10 d) Koulutus- ja tutkimuslaitosten hallussa olevat tiedot olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle.*

### **Tarkistus 14**

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 e kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(10 e) Yleisradioyhtiöt olisi jatkossakin jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle.*

## Tarkistus 15

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Komission teksti*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyssvaatimuksia koskevia periaatteita.

#### *Tarkistus*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa **teknologianeutraalissa** koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyssvaatimuksia koskevia periaatteita.

## Tarkistus 16

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale

#### *Komission teksti*

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla asiakirjojen kopioinnista ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä. Erityisesti olisi otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, jotka kattavat huomattavan osan julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä.  
***Todistustaakka sen osalta, että maksut***

#### *Tarkistus*

(12) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, niiden ei periaatteessa pitäisi olla asiakirjojen kopioinnista, **saataville asettamisesta** ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä. Erityisesti olisi otettava huomioon tarve olla estämättä sellaisten julkisten sektorin elinten tavanomaista toimintaa, jotka kattavat huomattavan osan julkisen tehtävänsä suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä.

*ovat kustannuslähtöisiä ja noudattavat niitä koskevia rajoituksia, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.*

## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

#### *Komission teksti*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten riippumattomien viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

#### *Tarkistus*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, **etenkin yksityishenkilöiden tietosuojan yhteydessä**, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten riippumattomien viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. **Jäsenvaltioiden olisi siirrettävä tämä tehtävä vastaavalle viranomaiselle.** Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

#### *Perustelut*

*Riippumattoman sääntelyviranomaisen perustaminen on ristiriidassa byrokration vähentämistä ja talouden vakauttamista koskevien jäsenvaltioiden pyrkimysten kanssa ja sillä puututaan liikaa jäsenvaltioiden organisatoriseen itsemääräämisoikeuteen.*

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

#### *Komission teksti*

(15) Koska jäsenvaltiot eivät voi riittävän

#### *Tarkistus*

(15) Koska jäsenvaltiot eivät voi riittävän

hyvin saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli helpottaa unionin laajuisten julkisen sektorin asiakirjoihin perustuvien tietopohjaisten tuotteiden ja -palveluiden luomista, varmistaa, että yksityiset yritykset voivat käyttää julkisen sektorin asiakirjoja tehokkaasti yli rajojen lisäarvoa tuottavissa tietopohjaisissa tuotteissa ja palveluissa, ja **rajoittaa kilpailun vääristymistä unionin markkinoilla**, ja koska tavoitteet voidaan ehdotetun toimen luontaisen yleiseurooppalaisen soveltamisalan vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, unioni voi hyväksyä toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

hyvin saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, eli helpottaa unionin laajuisten julkisen sektorin asiakirjoihin perustuvien tietopohjaisten tuotteiden ja -palveluiden luomista, varmistaa, että yhtäältä yksityiset yritykset voivat käyttää julkisen sektorin asiakirjoja tehokkaasti yli rajojen lisäarvoa tuottavissa tietopohjaisissa tuotteissa ja palveluissa, ja **toisaalta kansalaiset voivat käyttää niitä tehokkaasti, mikä helpottaa tiedon vapaata liikkuvuutta ja viestintää**, ja koska tavoitteet voidaan ehdotetun toimen luontaisen yleiseurooppalaisen soveltamisalan vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, unioni voi hyväksyä toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

## Tarkistus 19

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 18 kappale

#### *Komission teksti*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla **ohjeita**, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan.

#### *Tarkistus*

(18) Komission olisi avustettava jäsenvaltioita direktiivin johdonmukaisessa täytäntöönpanossa antamalla **ehdotuksia ja opastusta**, erityisesti maksun perimisen, kustannusten laskennan, suositeltujen lupaehtojen sekä muotojen osalta, asianomaisia tahoja kuultuaan.

## Tarkistus 20

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta Direktiivi 2003/98/EY 2 artikla – 6 kohta



*Komission teksti*

(6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja on **riittävän rakenteinen, jotta** ohjelmistosovellukset pystyvät **luotettavasti tunnistamaan** yksittäiset **tietoalkiot ja asiakirjan sisäisen rakenteen.**”.

*Tarkistus*

(6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja on **rakenteeltaan sellainen, että** ohjelmistosovellukset pystyvät **teknologianeutraalisti poimimaan halutut** yksittäiset **tiedot.**”.

**Tarkistus 21**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 3 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

3 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

(1) Jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklassa tarkoitettuja asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin.

*Tarkistus*

(1) Jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 artiklassa tarkoitettuja **julkisen sektorin elinten** asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin **sillä edellytyksellä, että kyse on asiakirjoista, jotka ovat saatavilla julkisen sektorin hallussa olevien tietojen saatavuutta koskevien voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisesti. Nämä asiakirjat on levitettävä mahdollisuuksien mukaan teknologianeutraalissa koneellisesti luettavassa muodossa.**

**Tarkistus 22**

**Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 3 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

3 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

(2) Kun kyseessä ovat asiakirjat, joiden osalta kirjastoilla (mukaan lukien

*Tarkistus*

(2) Kun kyseessä ovat asiakirjat, joiden osalta kirjastoilla (mukaan lukien

korkeakoulujen kirjastot), museoilla ja arkistoilla on immateriaalioikeuksia, jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiakirjojen uudelleenkäytön ollessa sallittua asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin;

korkeakoulujen kirjastot), museoilla ja arkistoilla on immateriaalioikeuksia, jäsenvaltioiden on varmistettava, että asiakirjojen uudelleenkäytön ollessa sallittua asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin III ja IV luvussa säädetyin ehdoin *sillä edellytyksellä, että kyse on asiakirjoista, jotka ovat saatavilla julkisen sektorin hallussa olevien tietojen saatavuutta koskevien voimassa olevien kansallisten säännösten mukaisesti. Nämä asiakirjat on levitettävä mahdollisuuksien mukaan teknologianeutraalissa koneellisesti luettavassa muodossa.*

## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla– 4 kohta– 2 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

4 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

(2) *Lisätään 4 kohdan loppuun virke seuraavasti:*

”Näihin muutoksenhakukeinoihin on kuuluttava *sellaisen riippumattoman viranomaisen suorittama uudelleentarkastelu, jolla on erityistä julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevaa sääntelyvaltaa ja jonka päätökset sitovat kyseistä julkisen sektorin elintä.*”

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 5 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

5 artikla – 1 kohta

#### *Tarkistus*

(2) *Korvataan 4 kohta seuraavasti:*

”**4. Kaikissa kielteisissä päätöksissä on ilmoitettava, miten pyynnön esittäjä voi halutessaan hakea muutosta päätökseen.** Näihin muutoksenhakukeinoihin on kuuluttava *maininta* viranomaisen suorittamasta uudelleentarkastelusta.”

*Komission teksti*

1. Korvataan *1 kohdassa sanat ”sähköisessä muodossa” sanoilla ”koneellisesti luettavassa muodossa ja yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa.”.*

*Tarkistus*

1. Korvataan *1 kohta seuraavasti:*

**”1. Julkisen sektorin elinten on asetettava asiakirjansa saataville jo olemassa olevissa muodoissa ja kaikkina jo olemassa olevina kielitoisintoina, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa teknologianeutraalissa koneellisesti luettavassa muodossa ja yhdessä niitä koskevien metatietojen kanssa. Julkisen sektorin elimillä ei ole velvollisuutta luoda asiakirjoja, digitoida niitä, muuntaa niitä tai saattaa niitä teknologianeutraalisesti koneellisesti luettaviksi pyynnön täyttämiseksi eikä velvollisuutta toimittaa otteita asiakirjoista, jos pyyntöä ei voida täyttää yksinkertaisin toimenpitein ja siitä aiheutuu suhteetonta vaivaa.”**

**Tarkistus 25**

**Ehdotus direktiiviksi  
1 artikla – 6 kohta – 1 kohta  
Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

(1) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

*Tarkistus*

(1) Jos asiakirjojen uudelleenkäytöstä peritään maksuja, julkisen sektorin elinten perimä kokonaissumma ei saa ylittää asiakirjojen jäljentämisestä, *saataville asettamisesta* ja jakelusta aiheutuvia marginaalikustannuksia.

## Tarkistus 26

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 6 kohta – 1 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

*(2) Poikkeustapauksissa erityisesti silloin, kun julkisen sektorin elimen julkisen palvelun tehtävien hoitoon liittyvistä toimintakustannuksista huomattava osa aiheutuu sen immateriaalioikeuksista, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän, kunhan tämä tehdään objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä, se on yleisen edun mukaista ja edellyttää 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen hyväksyntää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.*

#### *Tarkistus*

*(2) Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta*

*(a) poikkeustapauksiin, joissa julkisten elinten on tuotettava voittoa kattaakseen suurimman osan kustannuksistaan, jotka aiheutuvat niiden hoitaessa julkisen palvelun tehtäviään;*

*(b) kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin.*

#### *Perustelu*

*Kun tietoja käytetään uudelleen teollisessa tai kaupallisessa tarkoituksessa, julkisten elinten olisi voitava periä kustannukset kattavia maksuja, jotta voitaisiin korvata tietojen luovutuksesta aiheutunut lisätyö ja välttää julkisen sektorin hallussa olevien tietojen laatua heikentävät ja investointien tekemistä vaikeuttavat kielteiset vaikutukset. Kirjastojen (myös korkeakoulujen kirjastojen), museoiden ja arkistojen on osaksi rahoitettava itse toimintansa. Jos nämä tulot jäävät pois, jäsenvaltioiden kulttuurimäärärahat vähenisivät huomattavasti.*

## Tarkistus 27

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 6 kohta – 1 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

**(3) Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot ja arkistot voivat periä hallussaan olevien asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannukset ylittäviä maksuja.”.**

#### *Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Tarkistus 28

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 6 kohta – 2 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

(2) Nykyisestä 6 artiklan tekstistä tulee 4 kohta.

#### *Tarkistus*

(2) Nykyisestä 6 artiklan tekstistä tulee 4 kohta, **ja se kuuluu seuraavasti:**

**”4. Jos maksuja peritään 2 kohdan mukaisesti, niiden yhteismäärä olisi vahvistettava puolueettomien, avointen ja muuttuvien perusteiden mukaisesti, ja asiakirjojen toimittamisesta ja uudelleenkäyttöoikeuksien luovuttamisesta saatavat kokonaistulot eivät saa ylittää niiden keräämisestä, tuottamisesta, jäljentämisestä, saataville asettamisesta ja jakelusta aiheutuvia kustannuksia ja investoinneille saatavaa, organisaatioiden ja laitosten julkisten tehtävien hoitamisen mukaista kohtuullista tuottoa. Sellaisten hankkeiden kohdalla, joiden tavoitteet ovat yksinomaan kaupallisia, näiden maksujen tuotto on sijoitettava objektiivisten ja avointen kriteerien mukaisesti, eikä toteutus saa olla yleisen**

*edun vastaista. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen maksujen olisi oltava kustannuslähtöiset asianmukaisena tilikautena laskettuina ja kyseisiin julkisen sektorin elimiin sovellettavien kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti lasketut.”*

## **Tarkistus 29**

### **Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 6 kohta – 2 a kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Lisätään kohta seuraavasti:*

*”4 a. Jäsenvaltioiden on nimettävä viranomainen, joka on soveltuva ja pätevä tarkastamaan, noudatetaanko 4 kohdassa vahvistettuja maksujen laskemista koskevia perusteita.”*

## **Tarkistus 30**

### **Ehdotus direktiiviksi**

**1 artikla – 6 kohta – 3 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 5 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3) Lisätään uusi 5 kohta:*

*”Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat tämän artiklan mukaisia, on sillä julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.”*

*Poistetaan.*

## Tarkistus 31

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 7 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

7 artikla

#### *Komission teksti*

(7) **Lisätään 7 artiklaan** (Avoimuus) **sanojen ”määritettäessä maksuja” jälkeen sanat ”niiden ylittäessä marginaalikustannukset tai”.**

#### *Tarkistus*

(7) **Korvataan 7 artiklan** (Avoimuus) **kolmas virke seuraavasti:**

**”Kyseisen julkisen sektorin elimen on myös ilmoitettava, mitkä seikat otetaan huomioon määritettäessä maksuja 6 artiklan mukaisesti.”**

## Tarkistus 32

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 8 kohta – 1 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

8 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

”Julkisen sektorin elimet voivat sallia uudelleenkäytön ehdoilla, tai ne voivat asettaa ehtoja, **kuten edellyttää lähteen mainitsemista, tarvittaessa luvan avulla.** Näillä ehdoilla ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.”

#### *Tarkistus*

Julkisen sektorin elimet voivat sallia **asiakirjojen** uudelleenkäytön ehdoilla, tai ne voivat **tarvittaessa** asettaa ehtoja **keskeiset seikat kattavan luvan yhteydessä.** Näillä ehdoilla ei saa turhaan rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäytön mahdollisuuksia, eikä niitä saa käyttää kilpailun rajoittamiseen.

## Tarkistus 33

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 9 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

9 artikla

#### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että on**

RR\921789FI.doc

#### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on **toteutettava**

71/89

PE492.922v02-00

*toteutettu* uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen *monikielistä* hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan *internetin välityksellä ja* koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja hajautettuihin sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen hakua *koko unionissa* helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan *teknologianeutraalissa* koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja sisältövaraluetteloihin linkitettyjä portaalisivustoja.

#### *Perustelu*

*On järkevää ottaa käyttöön monikielisiä hakumahdollisuuksia, ja niitä tarjotaan jo vapaaehtoisesti. Sellaisen yleisen veloitteen käyttöönotto, että hakumahdollisuus on tarjottava aina myös muilla eurooppalaisilla kielillä, aiheuttaisi kuitenkin kohtuuttoman korkeat kustannukset, kun pidetään mielessä julkisen sektorin taloustilanne.*

#### **Tarkistus 34**

##### **Ehdotus direktiiviksi**

##### **1 artikla – 9 a kohta (uusi)**

Direktiivi 2003/98/EY

11 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(9 a) Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:*

*”2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tapauksissa, joissa yksinoikeus on välttämätön yleistä etua koskevan palvelun tarjoamiseksi, yksinoikeusjärjestelyn pätevyyttä on tarkasteltava uudelleen säännöllisesti vähintään neljän vuoden välein. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimuusperiaatteen mukaisia, ja asianomaisten julkisen sektorin elinten on julkistettava ne.”*



## Tarkistus 35

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 9 b kohta (uusi)**  
Direktiivi 2003/98/EY  
11 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(9 b) Lisätään 11 artiklaan kohta seuraavasti:**

**”2 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tapauksissa, joissa yksinoikeus myönnetään kulttuurikokoelmien digitoimiseksi välttämättömän kaupallisen hyödyntämisen yhteydessä, kaupallisen hyödyntämisen kesto ei saa ylittää seitsemää vuotta. Tänä aikana yksinoikeutta ei tarvitse tarkastella uudelleen. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia ja julkisiksi saatettuja.”**

## Tarkistus 36

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 10 kohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
11 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(10) **Lisätään** 11 artiklan (Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen) **3 kohdan loppuun virke** seuraavasti:

**”Kuitenkin** yksinoikeusjärjestelyt, jotka koskevat **kulttuurilaitoksia ja korkeakoulujen** kirjastoja, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX [6 vuotta direktiivin voimaantulon jälkeen].”.

(10) **Korvataan** 11 artiklan (Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen) **3 kohta** seuraavasti:

**”3. Olemassa olevat** yksinoikeusjärjestelyt, jotka eivät kuulu **2 kohdan mukaisiin poikkeuksiin, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008.** Yksinoikeusjärjestelyt, jotka koskevat kirjastoja (**myös korkeakoulujen kirjastoja**), **museoita ja arkistoja ja jotka eivät kuulu 2 tai 2 a kohdassa tarkoitettuihin poikkeuksiin, on**

lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX [6 vuotta tämän direktiivin voimaantulosta].”

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 12 kohta – johdanto-osa

Direktiivi 2003/98/EY

13 artikla - 1 kohta

#### *Komission teksti*

(12) Korvataan **13 artiklassa** (Uudelleentarkastelu) **päivämäärä** ”1 päivää heinäkuuta 2008” **päivämäärällä** ”[**3 vuotta päivästä, johon mennessä direktiivi on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä**]” ja lisätään seuraava kohta:

#### *Tarkistus*

(12) Korvataan **13 artiklan** (Uudelleentarkastelu) **1 kohdassa ilmaus** ”1 päivää heinäkuuta 2008” **päivämäärällä** ”[**5 vuotta tämän direktiivin voimaantulosta**]” ja lisätään seuraava kohta:

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

13 artikla – 2 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle **vuosittain** kertomus julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen työskentelystä.”.

#### *Tarkistus*

(**2 a**) ”Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle **joka toinen vuosi** kertomus julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun riippumattoman viranomaisen työskentelystä.”.

#### *Perustelu*

*Ei ole ilmeistä, olisiko kertomuksen antamisesta vuosittain hyötyä, sillä kertomuksen kohteena olevaan asiantilaan ei ole odotettavissa muutoksia vuoden aikana ja julkisille elimille aiheutuisi suhteettoman suuri lisärasite.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttaminen	
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD)	
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 15.12.2011	
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	CULT 15.12.2011	
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Sabine Verheyen 24.1.2012	
<b>Valiokuntakäsittely</b>	27.3.2012	29.5.2012
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	10.7.2012	
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 21 –: 5 0: 2	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Ivo Belet, Nessa Childers, Nadja Hirsch, Iosif Matula, Mitro Repo	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Evžen Tošenovský	

11.10.2012

## OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttamisesta (COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD))

Valmistelija: Marielle Gallo

### LYHYET PERUSTELUT

Direktiiviehdotus on osa Euroopan digitaalistrategiaa. Julkisen sektorin hallussa olevaa tietoa voidaan käyttää uusien digitaalisältötuotteiden ja -palveluiden luomiseen. Ala tarjoaa runsaasti kasvumahdollisuuksia, joita jäsenvaltiot eivät kuitenkaan ole käyttäneet riittävästi hyväkseen.

Lausunnon valmistelija panee tyytyväisenä merkille komission ehdotuksen ajoituksen: internet ei enää ole pelkkä tiedon lähde vaan monille myös datalähde.

Valmistelija haluaa korostaa ehdotuksen seuraavia kohtia:

#### 1. Direktiivin soveltamisala

Asiakirjat, joita ei ole asetettu saataville henkilötietojen suojaan liittyvistä syistä, eivät saisi kuulua direktiivin soveltamisalaan.

#### 2. Määritelmät

Julkisen sektorin tieto voitaisiin käyttää helpommin uudelleen, jos se olisi saatavilla teknologianeutraalissa, koneellisesti luettavassa muodossa. Mahdollisuuksien mukaan olisi varmistettava, ettei asiakirjojen käsittely edellytä jotain tiettyä teknologiaa.

#### 3. Maksut

Maksut ovat tärkeitä julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön onnistumisen kannalta. Jos ne ovat liian korkeita, uusien digitaalisältötuotteiden ja -palveluiden kehityskustannukset ovat este etenkin uusien yritysten ja pk-yritysten yritystoiminnalle. Toisaalta tietyt julkisen

sektorin elimet saavat osan tuloistaan immateriaalioikeuksistaan.

Valmistelija katsoo, että on saavutettava tasapaino näiden kahden tavoitteen, eli julkisen tiedon uudelleenkäytön tehostamisen sekä tiettyjen elinten julkisten tehtävien rahoituksen, välillä. Hän ehdottaa, että tietyt julkiset elimet sekä kirjastot, museot ja arkistot voisivat periä jatkossakin maksuja, jotka ylittävät kopioinnista ja saataville asettamisesta aiheutuvat marginaalikustannukset, noudattaen objektiivisia, avoimia ja todennettavissa olevia kriteerejä, kunhan ne vain saavat sellaisen kansallisen viranomaisen hyväksynnän, joka on toimivaltainen julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvonnassa.

#### 4. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvonnasta vastaava riippumaton viranomainen

Lopuksi valmistelija toteaa, että ei ole tarpeen perustaa uutta valvontaviranomaista julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvomiseksi, vaan jäsenvaltiot voivat uskoa tehtävän olemassa olevalle viranomaiselle.

## TARKISTUKSET

Oikeudellisten asioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa teollisuus-, tutkimus- ja energiavaluokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

### Tarkistus 1

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale**

##### *Komission teksti*

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen säädettävä jäsenvaltioille selkeä velvoite sallia kaikkien yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö. ***Koska tällainen yhteys saantioikeuden ja uudelleenkäyttöoikeuden välillä rajoittaa asiakirjojen tekijöiden immateriaalioikeuksia, se olisi rajattava vähimpään laajuuteen, joka on tarpeen sen käyttöönnoton tavoitteiden saavuttamiseksi. Tässä suhteessa asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin lainsäädäntö ja jäsenvaltioiden ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja***

##### *Tarkistus*

(7) Direktiivillä 2003/98/EY olisi näin ollen säädettävä jäsenvaltioille selkeä velvoite sallia kaikkien yleisesti saatavilla olevien asiakirjojen uudelleenkäyttö. ***Tätä velvoitetta ei saisi soveltaa asiakirjoihin, jotka eivät ole jäsenvaltioissa voimassa olevien asiakirjojen saatavuutta koskevien sääntöjen mukaisesti saatavilla tai joihin sovelletaan tässä direktiivissä tarkoitettuja poikkeuksia.***

*taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulukirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien tahojen immateriaalioikeuksia.*

## Tarkistus 2

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(7 a) Asiakirjat, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, olisi jätettävä direktiivin 2003/98/EY soveltamisalan ulkopuolelle, kun otetaan huomioon unionin ja jäsenvaltioiden lainsäädäntö ja unionin kansainväliset velvoitteet, erityisesti kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta tehdystä Bernin yleissopimuksesta ja teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdystä sopimuksesta (TRIPS-sopimuksesta) johtuvat velvoitteet. Jos kolmas osapuoli oli kirjaston (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museon tai arkiston hallussaan pitämän sellaisen asiakirjan, jota immateriaalioikeudet edelleen suojaavat, alkuperäinen omistaja, kyseistä asiakirjaa olisi tätä direktiiviä sovellettaessa pidettävä asiakirjana, johon kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia.*

### Tarkistus 3

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

##### *Komission teksti*

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin. Direktiiviä ei sovelleta muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin.

##### *Tarkistus*

(10) Direktiivin soveltamisalaa laajennetaan kirjastoihin (mukaan lukien korkeakoulujen kirjastot), museoihin ja arkistoihin. Direktiiviä ei sovelleta muihin kulttuurilaitoksiin, kuten oopperoihin, baletteihin tai teattereihin, eikä niihin kuuluviin arkistoihin ***eikä yleisradiotoiminnan harjoittajiin.***

### Tarkistus 4

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

##### *Komission teksti*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyysvaatimuksia koskevia periaatteita.

##### *Tarkistus*

(11) Uudelleenkäytön helpottamiseksi julkisen sektorin elinten olisi saatettava asiakirjat ja niitä koskeva metatieto saataville mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa ***teknologianeutraalissa***, koneellisesti luettavassa muodossa, joka takaa yhteentoimivuuden, esimerkiksi käsittelemällä niitä tavalla, joka vastaa Euroopan yhteisön paikkatietoinfrastruktuurin (INSPIRE) perustamisesta 14 päivänä maaliskuuta 2007 annetun direktiivin 2007/2/EY mukaisia paikkatiedon yhteensopivuus- ja käytettävyyysvaatimuksia koskevia periaatteita.

### Tarkistus 5

#### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale

(12) *Jos* asiakirjojen uudelleenkäytöstä **peritään maksuja, niiden ei** periaatteessa **pitäisi** olla asiakirjojen kopioinnista ja **jakelusta** aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia **paitsi, jos korkeammat maksut voidaan poikkeuksellisesti perustella objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä.** **Erityisesti** olisi otettava huomioon **tarve olla estämättä sellaisten julkisen sektorin elinten tavanomaista toimintaa, jotka kattavat huomattavan osan julkisen tehtävänsä** suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä. Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat kustannuslähtöisiä ja noudattavat niitä koskevia rajoituksia, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.

(12) Asiakirjojen uudelleenkäytöstä **mahdollisesti perittävät maksut olisi vahvistettava objektiivisten, avointen ja varmistettavissa olevin sekä tasapuolisen kohtelun varmistavin kriteerein.** *Ne eivät* periaatteessa saisi olla asiakirjojen kopioinnista ja *saataville asettamisesta* aiheutuvia marginaalikustannuksia korkeampia. Olisi *kuitenkin* otettava huomioon, **että jotkut julkisen sektorin elimet voivat tuottaa tuloja ja kattaa näin huomattavan osan julkisen palvelun tehtäviensä** suorittamiseen liittyvistä kustannuksista immateriaalioikeuksiaan käyttämällä. **Näillä elimillä sekä kirjastoilla, museoilla ja arkistoilla olisi oltava mahdollisuus perii maksuja, jotka ylittävät asiakirjojen kopioinnista ja saataville asettamisesta aiheutuvat marginaalikustannukset ja mahdollistavat kohtuullisen investointituoton.** **Maksut olisi vahvistettava objektiivisin, avoimin ja varmistettavissa olevin sekä tasapuolisen kohtelun varmistavin kriteerein.** Todistustaakka sen osalta, että maksut ovat kustannuslähtöisiä ja noudattavat niitä koskevia rajoituksia, pitäisi olla julkisen sektorin elimellä, joka perii maksuja asiakirjojen uudelleenkäytöstä.

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän. Verkossa saatavilla **olevat avoimet luvat**, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon **tarjoaminen** avoimessa muodossa **voivat** tässä suhteessa **olla** keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden olisi

(13) Julkisen sektorin elimet voivat, silloin kun se on käytännössä mahdollista, asettaa asiakirjan uudelleenkäytölle ehtoja, esimerkiksi edellyttää lähteen ilmoittamista. Julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöön vaadittavilla luvilla saisi joka tapauksessa rajoittaa uudelleenkäyttöä mahdollisimman vähän. Verkossa saatavilla **olevien avointen lupien**, joihin sisältyy laajemmat uudelleenkäyttöoikeudet ilman teknisiä, taloudellisia tai maantieteellisiä rajoitteita, ja tiedon **tarjoamisen** avoimessa muodossa **olisi** tässä suhteessa **myös oltava** keskeisessä asemassa. Siksi jäsenvaltioiden



edistettävä avoimien hallinnon myöntämien lupien käyttöä.

olisi edistettävä avoimien hallinnon myöntämien lupien käyttöä, **ja julkisen sektorin tietojen metatietoja koskevassa lupamenettelyssä olisi noudatettava esimerkiksi Europeanan yhteydessä vahvistettuja lupavaatimuksia.**

#### Perustelu

*Julkisen sektorin tietojen metatietoja koskevissa luvissa olisi noudatettava esimerkiksi Europeanan kaltaisia lupavaatimuksia (ks. 12. syyskuuta annettu Europeanan lehdistötiedote, <http://goo.gl/inTkj>). Näin rajoitettaisiin lupien määrää ja estettäisiin julkisen sektorin tietojen käyttöä koskevien jäsenvaltioiden välisten erojen syntyminen ja kurottaisiin kyseisiä eroja umpeen.*

#### Tarkistus 7

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 14 kappale

###### *Komission teksti*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten **riippumattomien** viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. **Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.**

###### *Tarkistus*

(14) Joidenkin tämän direktiivin piirteiden, kuten oikeussuojakeinojen, maksuperiaatteiden noudattamisen ja raportointivelvollisuuksien, moitteeton täytäntöönpano edellyttää sellaisten viranomaisten valvontaa, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäyttöä koskevissa asioissa. **Jäsenvaltioiden olisi määriteltävä viranomaiset, jotka ovat toimivaltaisia julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvonnassa.**

#### Tarkistus 8

##### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

###### *Komission teksti*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot

###### *Tarkistus*

(17) On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot

(katso johdanto-osan 19 kappale)  
raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja **riippumattoman** viranomaisen työskentelystä. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

(katso johdanto-osan 19 kappale)  
raportoivat komissiolle julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön laajuudesta, tiedon saatavuutta koskevista ehdoista ja **sellaisen** viranomaisen työskentelystä, **joka on toimivaltainen julkisen sektorin tiedon uudelleenkäytön valvonnassa**. Sen varmistamiseksi, että toimintatavat ovat johdonmukaisia unionin tasolla, olisi riippumattomien viranomaisten välistä koordinointia edistettävä erityisesti vaihtamalla tietoa parhaista käytännöistä ja tiedon uudelleenkäyttöä koskevista politiikoista.

## Tarkistus 9

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 a) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:**

**”b) asiakirjoihin, joihin kohdistuu kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia, mukaan lukien sellaiset korkeakoulujen kirjastojen hallussa olevat asiakirjat, joihin kyseisillä korkeakouluilla on immateriaalioikeuksia;”**

## Tarkistus 10

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – e alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

”e) koulutus- ja tutkimuslaitosten, **kuten tutkimuskeskusten**, mukaan lukien

”e) koulutus- ja tutkimuslaitosten, mukaan lukien tutkimustulosten siirtämistä varten

*soveltuvien osien* tutkimustulosten siirtämistä varten perustetut järjestöt, koulujen ja korkeakoulujen (paitsi korkeakoulujen kirjastojen asiakirjoihin muiden kuin sellaisten tutkimusasiakirjojen osalta, joita suojaavat kolmannen osapuolen immateriaalioikeudet) asiakirjoihin, eikä.”.

perustetut järjestöt, koulujen ja korkeakoulujen (paitsi korkeakoulujen kirjastojen asiakirjoihin muiden kuin sellaisten tutkimusasiakirjojen osalta, joita suojaavat kolmannen osapuolen immateriaalioikeudet) asiakirjoihin, eikä.”.

## Tarkistus 11

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

1 artikla – 2 kohta – f a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(3 a) Lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:**

**”f a) asiakirjoihin, jotka eivät ole jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti saatavilla henkilötietojen suojaan liittyvistä syistä.”**

## Tarkistus 12

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 2 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

2 artikla – 6 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja on **riittävän rakenteinen, jotta** ohjelmistosovellukset pystyvät luotettavasti tunnistamaan **yksittäiset tietoalkiot ja asiakirjan sisäisen rakenteen.**”.

6) ”koneellisesti luettavalla” sitä, että digitaalinen asiakirja on **rakenteeltaan sellainen, että** ohjelmistosovellukset pystyvät luotettavasti **ja teknologianeutraalisti** tunnistamaan **merkitykselliset tiedot ja louhimaan ne.**”.

## Tarkistus 13

**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 4 kohta – 2 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
4 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

(2) *Lisätään 4 kohdan loppuun virke seuraavasti:*

”Näihin muutoksenhakuaineisiin on kuuluttava sellaisen *riippumattoman viranomaisen* suorittama uudelleentarkastelu, jolla on *erityistä* julkisen sektorin *tiedon* uudelleenkäyttöä *koskevaa sääntelyvaltaa* ja jonka päätökset *sitovat kyseistä* julkisen sektorin *elintä*.”.

*Tarkistus*

(2) *Korvataan 4 kohta seuraavasti:*

”**4. Kaikissa uudelleenkäyttöä koskevissa päätöksissä on ilmoitettava, miten pyynnön esittäjä voi halutessaan hakea muutosta päätökseen.** Näihin muutoksenhakuaineisiin on kuuluttava sellaisen *puolueettoman uudelleentarkasteluelimen* suorittama uudelleentarkastelu, *joka voi olla esimerkiksi kansallinen kilpailuviranomainen, asiakirjojen saatavuudesta vastaava kansallinen viranomainen tai kansallinen oikeusviranomainen ja* jolla on *valtuudet tutkia* julkisen sektorin *asiakirjojen* uudelleenkäyttöä *koskevia valituksia* ja jonka päätökset *kyseisen* julkisen sektorin *elimen on otettava sitovina huomioon*.”.

**Tarkistus 14**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 6 kohta – 1 alakohta**  
Direktiivi 2003/98/EY  
6 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

”*2. Poikkeustapauksissa erityisesti silloin, kun julkisen sektorin elimen julkisen palvelun tehtävien hoitoon liittyvistä toimintakustannuksista huomattava osa aiheutuu sen immateriaalioikeuksista, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän, kunhan tämä tehdään objektiivisilla, avoimilla ja varmistettavissa olevilla kriteereillä, se on yleisen edun mukaista ja edellyttää 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua*

*Tarkistus*

”*2. Kun julkisen sektorin elin saa immateriaalioikeuksistaan tuloja ja kattaa näillä tuloilla huomattavan osan kustannuksista, jotka liittyvät sen julkisen palvelun tehtävien hoitoon tai sen julkisen palvelun tehtäviin kuuluvaan erityistehtävään, joka on tärkeä osa näitä tehtäviä, julkisen sektorin elimen voidaan sallia veloittavan asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannuksia enemmän.*

*riippumattoman viranomaisen hyväksyntää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.*

## **Tarkistus 15**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 6 kohta – 1 alakohta**

Direktiivi 2003/98/EY

6 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Sen estämättä, mitä **1 ja 2 kohdassa** säädetään, kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot ja arkistot voivat periä hallussaan olevien asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannukset ylittäviä maksuja.”.

#### *Tarkistus*

3. Sen estämättä, mitä **1 kohdassa** säädetään, kirjastot (korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina), museot, arkistot **ja vastaavia tehtäviä hoitavat julkisen sektorin elimet** voivat periä hallussaan olevien asiakirjojen uudelleenkäytöstä marginaalikustannukset ylittäviä maksuja **objektiivisin, avoimin ja varmistettavissa olevin kriteerein ja siten, että se edellyttää 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun viranomaisen hyväksyntää.”.**

## **Tarkistus 16**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **1 artikla – 9 kohta**

Direktiivi 2003/98/EY

9 artikla

#### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että on toteutettu** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen monikielistä hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan internetin välityksellä ja koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja hajautettuihin sisältövaraluetteluihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

#### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on **hyväksyttävä** uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen monikielistä hakua helpottavia käytännön järjestelyjä, kuten mahdollisuuksien mukaan internetin välityksellä ja **teknologianeutraalissa ja** koneellisesti luettavassa muodossa saatavilla olevia luetteloja tärkeimpien asiakirjojen sisältövaroista ja niihin liittyvistä metatiedoista ja hajautettuihin sisältövaraluetteluihin linkitettyjä portaalisivustoja.”

## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 10 kohta

Direktiivi 2003/98/EY

#### 11 artikla – 2 a kohta (uusi)

##### *Komission teksti*

10. *Lisätään 11 artiklan*  
(Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen)  
*3 kohdan loppuun virke* seuraavasti:

##### *Tarkistus*

10. *Muutetaan 11 artikla*  
(Yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen)  
seuraavasti:

*(1) Lisätään kohta seuraavasti:*

*”2 a. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos yksinoikeus on välttämätön yleistä etua koskevan palvelun, kuten digitoinnin, tarjoamiseksi, tällaisen yksinoikeuden myöntämisperustetta on tarkasteltava uudelleen säännöllisesti ja joka tapauksessa vähintään kolmen vuoden välein. Tämän direktiivin voimaantulon jälkeen luotujen yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia, ja ne on julkistettava. Jos kulttuurivarojen digitoinnin edellyttämään kaupalliseen hyödyntämiseen liittyy etuoikeutta koskeva yksinoikeus, julkisen sektorin elimelle on toimitettava osana sopimusta kopio digitoiduista kulttuurivaroista.”*

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi

#### 1 artikla – 10 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2003/98/EY

#### 11 artikla – 3 kohta

##### *Komission teksti*

”Kuitenkin yksinoikeusjärjestelyt, jotka

##### *Tarkistus*

*(1 a) Lisätään 3 kohdan loppuun virke*  
*seuraavasti:*

”Kuitenkin yksinoikeusjärjestelyt, jotka

koskevat *kulttuurilaitoksia* ja *korkeakoulujen* kirjastoja, on lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX **[6 vuotta** direktiivin voimaantulon jälkeen].”.

koskevat *arkistoja, museoita* ja kirjastoja (*korkeakoulujen kirjastot mukaan luettuina*), on lopetettava sopimuksen päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 20XX **[10 vuotta** direktiivin voimaantulon jälkeen].”.

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttaminen	
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD)	
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 15.12.2011	
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.12.2011	
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Marielle Gallo 19.12.2011	
<b>Valiokuntakäsittely</b>	9.7.2012	18.9.2012
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	11.10.2012	
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 20	–: 2
	0: 0	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss	
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella	



## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä annetun direktiivin 2003/98/EY muuttaminen			
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2011)0877 – C7-0502/2011 – 2011/0430(COD)			
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	12.12.2011			
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 15.12.2011			
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	IMCO 15.12.2011	CULT 15.12.2011	JURI 15.12.2011	LIBE 15.12.2011
<b>Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa</b> Päätös tehty (pvä)	LIBE 28.2.2012			
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Ivailo Kalfin 27.1.2012			
<b>Valiokuntakäsittely</b>	19.6.2012	17.9.2012	9.10.2012	
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	29.11.2012			
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: –: 0:	46 4 0		
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Alejo Vidal-Quadras			
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Antonio Cancian, Ioan Enciu, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Bernd Lange, Zofija Mazej Kukovič, Alajos Mészáros, Vladimír Remek, Silvia-Adriana Țicău, Henri Weber			
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Keith Taylor			
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	7.12.2012			